



Obsah

II Nelegislatívne akty

ROZHODNUTIA

- ★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/675 z 20. apríla 2021 o poverení začať rokovania o zmene a doplnení Medzinárodnej dohody o kakau z roku 2010 1
- ★ Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/676 z 23. apríla 2021, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1352, ktorým sa Maltskej republike poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19 3
- ★ Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/677 z 23. apríla 2021, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1351, ktorým sa Lotyšskej republike poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19 7
- ★ Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/678 z 23. apríla 2021, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1350, ktorým sa Litovskej republike poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia Rady (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19 12
- ★ Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/679 z 23. apríla 2021, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1346, ktorým sa Helénskej republike poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19 16
- ★ Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/680 z 23. apríla 2021, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1344, ktorým sa Cyperskej republike poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19 19
- ★ Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/681 z 23. apríla 2021, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1342, ktorým sa Belgickému kráľovstvu poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19 24

★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/682 z 26. apríla 2021, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2016/715, pokiaľ ide o špecifikované ovocné plody s pôvodom v Argentíne [oznámené pod číslom C(2021) 2744]	31
--	----

ROKOVACIE PORIADKY

★ Rozhodnutie riadiaceho výboru Výkonnej agentúry Európskej rady pre výskum z 11. decembra 2020 o interných predpisoch týkajúcich sa obmedzení určitých práv dotknutých osôb v súvislosti so spracúvaním osobných údajov v rámci činností vykonávaných agentúrou	35
---	----

II

(Nelegislatívne akty)

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2021/675

z 20. apríla 2021

o poverení začať rokovania o zmene a doplnení Medzinárodnej dohody o kakau z roku 2010

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 3 a článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 3 a 4,

so zreteľom na odporúčanie Európskej komisie,

keďže:

- (1) Únia je zmluvnou stranou Medzinárodnej dohody o kakau z roku 2010 (ďalej len „ICA“) podľa rozhodnutia Rady 2012/189/EÚ⁽¹⁾ a členom Medzinárodnej organizácie pre kakao (ďalej len „ICCO“).
- (2) Podľa článku 7 ICA Medzinárodná rada pre kakao (ďalej len „ICC“) vykonáva alebo zabezpečuje výkon všetkých úloh nevyhnutných na vykonávanie ICA. Podľa jej článku 12 sa rozhodnutia ICC v zásade prijímajú konsenzom. Ak sa nedosiahne konsenzus, rozhodnutia sa prijímajú osobitným hlasovaním.
- (3) Podľa článku 10 ICA majú členovia ICCO v ICC spolu 2000 hlasov. Každý člen má určitý počet hlasov, ktorý sa každoročne upravuje v súlade s kritériami stanovenými v uvedenom článku.
- (4) Účasť na medzinárodnej dohode o kakau je v záujme Únie vzhľadom na význam tohto odvetvia pre viaceré členské štáty a pre hospodárstvo európskeho odvetvia kakaa.
- (5) Technická pracovná skupina zložená z členov ICCO z vyrábajúcich aj vyvážajúcich krajín vykonala veľmi dôležitú prácu s cieľom predložiť konkrétne návrhy na zmenu a doplnenie ICA. Členovia ICCO boli vyzvaní, aby predložili návrhy na začatie tejto technickej analýzy, ako urobila aj Únia. ICC musí pod vedením Konferencie Organizácie Spojených národov pre obchod a rozvoj (Unctad) začať rokovania o čiastočnom preskúmaní ICA v dostatočnom predstihu pred skončením platnosti ICA, a to 30. septembra 2022. Všetky oblasti ICA, ktoré sa majú preskúmať, musia byť predmetom oficiálnych rokovaní. Takéto rokovania sa majú uzavrieť najneskôr 30. septembra 2022.
- (6) Všetky zmeny a doplnenia dohodnuté na oficiálnych rokovaníach by sa mali prijať postupom stanoveným v článku 63 ICA. Podľa uvedeného článku môže ICC na základe konsenzu alebo ak sa konsenzus nedosiahne, osobitným hlasovaním, odporučiť zmluvným stranám ICA zmenu a doplnenie ICA. Zmena a doplnenie nadobúdajú účinnosť v súlade s článkom 63 ods. 1 ICA, v ktorom sa vyžaduje, aby určité percento zmluvných strán ICA oznámilo prijatie zmeny a doplnenia. Ako člen ICCO a zmluvná strana ICA by Únia v súlade s článkom 4 ICA mala mať možnosť zúčastniť sa na rokovaníach s cieľom zmeniť a doplniť ICA.

(¹) Rozhodnutie Rady 2012/189/EÚ z 26. marca 2012 o uzavretí Medzinárodnej dohody o kakau z roku 2010 (Ú. v. EÚ L 102, 12.4.2012, s. 1).

(7) Je preto vhodné, aby Komisia dostala poverenie zúčastniť sa na rokovaníach na účely čiastočného preskúmania ICA,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Komisia sa týmto poveruje rokovať v mene Únie s cieľom zmeniť a doplniť Medzinárodnú dohodu o kakau z roku 2010.
2. Rokovania sa vedú na základe rokovacích smerníc Rady stanovených v dodatku k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Rokovania sa vedú v konzultácii s pracovnou skupinou pre komodity.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli 20. apríla 2021

Za Radu
predsedníčka
A. P. ZACARIAS

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2021/676

z 23. apríla 2021,

ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1352, ktorým sa Maltskej republike poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) 2020/672 z 19. mája 2020 o zriadení európskeho nástroja dočasnej podpory na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii (SURE) v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 6 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) V nadväznosti na žiadosť Malty zo 7. augusta 2020 Rada 25. septembra 2020 poskytla Malte finančnú pomoc vo forme úveru vo výške najviac 243 632 000 EUR s maximálnou priemernou splatnosťou 15 rokov s cieľom doplniť vnútroštátne úsilie Malty pri riešení vplyvu výskytu ochorenia COVID-19 a reakcii na jeho sociálno-ekonomické dôsledky na pracovníkov a samostatne zárobkovo činné osoby.
- (2) Úver mal byť použitý Maltou na financovanie režimov skráteného pracovného času, podobných opatrení a opatrení týkajúcich sa zdravia uvedených v článku 3 vykonávacieho rozhodnutia Rady (EÚ) 2020/1352 ⁽²⁾.
- (3) Výskyt ochorenia COVID-19 naďalej ochromuje podstatnú časť pracovnej sily na Malte. To viedlo k náhlemu a prudkému zvýšeniu verejných výdavkov na Malte v súvislosti s opatrením uvedeným v článku 3 písm. a) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1352.
- (4) Výskyt ochorenia COVID-19 a mimoriadne opatrenia, ktoré Malta zaviedla v rokoch 2020 a 2021 na obmedzenie jeho výskytu, ako aj jeho sociálno-ekonomického vplyvu a vplyvu súvisiaceho so zdravím, mali a naďalej majú závažný dosah na verejné financie. Podľa prognózy Komisie z jesene 2020 mala mať Malta do konca roka 2020 deficit verejnej správy na úrovni 9,4 % a dlh verejnej správy na úrovni 55,2 % hrubého domáceho produktu (HDP). Predpokladá sa, že deficit verejnej správy Malty sa v roku 2021 zníži na 6,3 % HDP, zatiaľ čo dlh verejnej správy sa zvýši na 60,0 % HDP. Podľa predbežnej prognózy Komisie zo zimy 2021 sa v roku 2021 predpokladá zvýšenie HDP Malty o 4,5 %.
- (5) Malta požiadala 10. marca 2021 Úniu o ďalšiu finančnú pomoc vo výške 177 185 000 EUR s cieľom pokračovať v dopĺňaní svojho vnútroštátneho úsilia v rokoch 2020 a 2021 pri riešení vplyvu výskytu ochorenia COVID-19 a reakcii na jeho sociálno-ekonomické dôsledky na pracovníkov a samostatne zárobkovo činné osoby. Týka sa to najmä opatrenia uvedeného v odôvodnení 6.
- (6) Zákonom o maltských podnikoch (kapitola 463 Zbierky zákonov Malty) [L-Att dwar il-Korporazzjoni għall-Intrapriża ta' Malta (Kap. 463 tal-Liġijiet ta' Malta)] a oznámením vlády č. 389 z 13. apríla 2020 (Notifikazzjoni tal-Gvern Nru 389 tat-13 ta' April 2020), ktoré sa uvádzajú v článku 3 písm. a) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1352, sa zaviedol mzdový príplatok COVID-19, ktorý je určený zamestnancom a samostatne zárobkovo činným osobám a vypláca sa s cieľom riešiť prerušenie práce spôsobené výskytom ochorenia COVID-19. V období od marca do júna 2020 boli zamestnanci na plný pracovný čas pracujúci v odvetviach najviac postihnutých krízou, ktoré sú uvedené v prílohe A k oznámeniu vlády č. 389, oprávnení na mesačnú mzdovú podporu vo výške 800 EUR. Zamestnanci na plný pracovný čas v menej postihnutých odvetviach uvedených v prílohe B, na ktorú odkazuje oznámenie vlády č. 389, boli oprávnení poberať mesačný príspevok 160 EUR. Nižšiu podporu mohli dostať aj zamestnanci na kratší pracovný čas. V júli 2020 sa prehodnotili zoznamy odvetví uvedených v oboch prílohách. Zamestnancom na plný pracovný čas v odvetviach, ktoré sa v rámci režimu pôvodne podporovali, ale v zmenenej prílohe A ani B nie sú uvedené, sa poskytla pomoc v podobe mzdového príplatku vo výške 600 EUR. Režim s uvedenými podmienkami bol predĺžený do konca roka 2020. Od januára 2021 výška mzdového príplatku odráža pokles predaja za šesť mesiacov medzi marcom a októbrom 2020 v porovnaní s obratom vykázaným za šesť mesiacov medzi marcom a októbrom 2019. Ak nie sú k dispozícii záznamy o DPH, mzdový príplatok sa vypláca na základe kritérií platných v roku 2020. Predpokladá sa, že tento režim bude trvať do konca roka 2021. V druhej polovici roka 2021 podpora zostane v platnosti pre ubytovacie a stravovacie činnosti v súlade so stanovenými parametrami. V prípade ostatných

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 159, 20.5.2020, s. 1.

⁽²⁾ Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1352 z 25. septembra 2020, ktorým sa Maltskej republike poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia Rady (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19 (Ú. v. EÚ L 314, 29.9.2020, s. 42).

oprávnených činností podpora klesne v treťom štvrtroku 2021 na 66 % a v poslednom štvrtroku ďalej klesne na 33 %. Režim zostane dostupný len pre tie podniky, ktoré už boli oprávnené na podporu v rámci pôvodného režimu. V súčasnosti je režim v praxi uplatňovaný prostredníctvom „Malta Enterprise“ a bližšie sa upresní v pripravovanom oznámení vlády. Podľa nových pravidiel bude režim určený aj na nahradenie zamestnancov (t. j. nahradenie tých zamestnancov, ktorí dobrovoľne ukončili pracovný pomer po júni 2020), pokiaľ sa neprekročí počet zamestnancov ku koncu mája 2020. Orgány požiadali len o časť verejných výdavkov súvisiacich so zamestnancami, ktorí boli nepretržite zamestnaní, s výnimkou časti výdavkov na novoprijatých zamestnancov.

- (7) Malta spĺňa podmienky na podanie žiadosti o finančnú pomoc stanovené v článku 3 nariadenia (EÚ) 2020/672. Malta poskytla Komisii primerané dôkazy o tom, že od 1. februára 2020 sa v dôsledku prijatia vnútroštátnych opatrení na riešenie sociálno-ekonomických vplyvov výskytu ochorenia COVID-19 skutočné aj plánované verejné výdavky zvýšili o 427 961 805 EUR. Predstavuje to náhle a prudké zvýšenie, pretože priamo súvisí s rozšírením existujúceho vnútroštátneho opatrenia v oblasti pracovných miest podobného režimu skráteného pracovného času, ktoré je určené významnej časti podnikov a pracovnej sily na Malte. Malta zamýšľa 7 144 805 EUR zo zvýšenej sumy verejných výdavkov uhradiť z vlastných finančných prostriedkov.
- (8) Komisia sa v súlade s článkom 6 nariadenia (EÚ) 2020/672 poradila s Maltou a overila náhle a prudké zvýšenie skutočných aj plánovaných verejných výdavkov priamo súvisiacich s opatrením podobným režimu skráteného pracovného času, ktoré sa uvádza v žiadosti Malty z 10. marca 2021.
- (9) Finančná pomoc by sa preto mala poskytnúť s cieľom pomôcť Malte pri riešení sociálno-ekonomických dôsledkov závažného narušenia hospodárstva spôsobeného výskytom ochorenia COVID-19. Komisia by mala prijať rozhodnutia o splatnosti, výške a uvoľnení splátok a tranží v úzkej spolupráci s vnútroštátnymi orgánmi.
- (10) Malta a Komisia by mali toto rozhodnutie zohľadniť v dohode o úvere, ako sa uvádza v článku 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2020/672.
- (11) Týmto rozhodnutím by nemal byť dotknutý výsledok postupov súvisiacich s narušením fungovania vnútorného trhu, ktoré sa môžu vykonať najmä na základe článkov 107 a 108 zmluvy. Toto rozhodnutie nemá vplyv ani na povinnosť členských štátov oznámiť Komisii zamýšľané poskytnutie štátnej pomoci podľa článku 108 zmluvy.
- (12) Malta by mala Komisiu pravidelne informovať o plnení plánovaných verejných výdavkov, aby mohla posúdiť rozsah, v akom Malta plní uvedené výdavky.
- (13) Rozhodnutie o poskytnutí finančnej pomoci bolo prijaté s prihliadnutím na existujúce a očakávané potreby Malty, ako aj na žiadosti o finančnú pomoc podľa nariadenia (EÚ) 2020/672, ktoré už predložili alebo plánujú predložiť iné členské štáty, pričom sa uplatnili zásady rovnakého zaobchádzania, solidarity, proporcionality a transparentnosti,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1352 sa mení takto:

1. Článok 2 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Únia sprístupní Malte úver vo výške najviac 420 817 000 EUR. Úver má maximálnu priemernú splatnosť 15 rokov.“;

b) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Prvá splátka sa uvoľní až vtedy, keď nadobudne platnosť dohoda o úvere uvedená v článku 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2020/672. Všetky ďalšie splátky sa uvoľnia v súlade s podmienkami uvedenej dohody o úvere alebo v prípade potreby budú podmienené nadobudnutím platnosti dodatku k uvedenej dohode alebo zmenenej dohody o úvere.“

2. Článok 3 sa nahrádza takto:

„Článok 3

Malta môže financovať tieto opatrenia:

- a) mzdový príplatok COVID-19 stanovený v zákone o maltských podnikoch (kapitola 463 Zbierky zákonov Malty) [L-Att dwar il-Korporazzjoni għall-Intrapriża ta' Malta (Kap. 463 tal-Liġijiet ta' Malta)] a oznámení vlády č. 389 z 13. apríla 2020 (Notifikazzjoni tal-Gvern Nru 389 tat-13 ta' April 2020), ako bol predĺžený a zmenený v rokoch 2020 a 2021;
- b) dávku v invalidite COVID-19 stanovenú v oznámení vlády č. 331 z 25. marca 2020 (Notifikazzjoni tal-Gvern Nru 331 tal-25 ta' Marzu 2020);
- c) rodičovskú dávku COVID-19 stanovenú v oznámení vlády č. 330 z 25. marca 2020 (Notifikazzjoni tal-Gvern Nru 330 tal-25 ta' Marzu 2020);
- d) nemocenskú dávku COVID-19 stanovenú v oznámení vlády č. 353 z 30. marca 2020 (Notifikazzjoni tal-Gvern Nru 353 tat-30 ta' Marzu 2020).“

3. Článok 4 sa nahrádza takto:

„Článok 4

1. Malta informuje Komisiu do 30. marca 2021 a potom každých šesť mesiacov o plnení plánovaných verejných výdavkov, až kým nebudú plánované verejné výdavky v plnej miere splnené.

2. Ak sa opatrenia uvedené v článku 3 zakladajú na plánovaných verejných výdavkoch a boli predmetom vykonávacieho rozhodnutia, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1352, Malta informuje Komisiu do šiestich mesiacov odo dňa prijatia uvedeného pozmeňujúceho vykonávacieho rozhodnutia a potom každých šesť mesiacov o plnení plánovaných verejných výdavkov, až kým nebudú plánované verejné výdavky v plnej miere splnené.“

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Maltskej republike.

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho oznámenia adresátovi.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 23. apríla 2021

Za Radu
predsedníčka
A. P. ZACARIAS

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2021/677

z 23. apríla 2021,

ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1351, ktorým sa Lotyšskej republike poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) 2020/672 z 19. mája 2020 o zriadení európskeho nástroja dočasnej podpory na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii (SURE) v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 6 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) V nadväznosti na žiadosť Lotyšska zo 7. augusta 2020 Rada 25. septembra 2020 poskytla Lotyšsku finančnú pomoc vo forme úveru vo výške najviac 192 700 000 EUR s maximálnou priemernou splatnosťou 15 rokov s cieľom doplniť vnútroštátne úsilie Lotyšska pri riešení vplyvu výskytu ochorenia COVID-19 a reakcii na jeho sociálno-ekonomické dôsledky na pracovníkov a samostatne zárobkovo činné osoby.
- (2) Úver mal byť použitý Lotyšskom na financovanie režimov skráteného pracovného času, podobných opatrení a opatrení týkajúcich sa zdravia uvedených v článku 3 vykonávacieho rozhodnutia Rady (EÚ) 2020/1351 ⁽²⁾.
- (3) Výskyt ochorenia COVID-19 naďalej ochromuje podstatnú časť pracovnej sily v Lotyšsku. To viedlo k náhlemu a prudkému zvýšeniu verejných výdavkov v Lotyšsku v súvislosti s novými opatreniami, konkrétne nemocenskými dávkami pre rodičov a opatrovateľov a príplatkami pre lekárov a zamestnancov, ktorí sa zaoberajú riešením krízy spôsobenej ochorením COVID-19, ako aj opatreniami uvedenými v článku 3 písm. a), c), d), f) a g) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1351.
- (4) Výskyt ochorenia COVID-19 a mimoriadne opatrenia, ktoré Lotyšsko zaviedlo v rokoch 2020 a 2021 na obmedzenie jeho výskytu, ako aj jeho sociálno-ekonomického vplyvu a vplyvu súvisiaceho so zdravím, mali a naďalej majú závažný dosah na verejné financie. Podľa prognózy Komisie z jesene 2020 malo mať Lotyšsko do konca roka 2020 deficit verejnej správy na úrovni 7,4 % a dlh verejnej správy na úrovni 47,5 % hrubého domáceho produktu (HDP). Predpokladá sa, že deficit verejnej správy Lotyšska klesne v roku 2021 na úroveň 3,5 % HDP a dlh verejnej správy na úroveň 45,9 % HDP. Podľa predbežnej prognózy Komisie zo zimy 2021 sa v roku 2021 predpokladá zvýšenie HDP Lotyšska o 3,5 %.
- (5) Lotyšsko požiadalo 11. marca 2021 Úniu o ďalšiu finančnú pomoc vo výške 112 500 000 EUR s cieľom pokračovať v dopĺňaní svojho vnútroštátneho úsilia v rokoch 2020 a 2021 pri riešení vplyvu výskytu ochorenia COVID-19 a reakcii na jeho sociálno-ekonomické dôsledky na pracovníkov a samostatne zárobkovo činné osoby. Týka sa to najmä opatrení uvedených v odôvodneniach 6 až 8.
- (6) Nariadením kabinetu č. 709 o príspevku za neodpracovaný čas pre daňovníkov na pokračovanie ich činnosti počas krízy spôsobenej ochorením COVID-19 (prijatým 24. novembra 2020 ⁽³⁾) a zmeneným 12. januára 2021 ⁽⁴⁾) sa predĺžil a zmenil režim náhrad pre zamestnancov za neodpracovaný čas, ako sa uvádza v článku 3 písm. a) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1351. Uvedený režim sa vzťahuje na spoločnosti, samostatne zárobkovo činné osoby a platcov licenčného poplatku, ktorých príjem z hospodárskej činnosti klesol v priemere o aspoň 20 % v porovnaní s obdobím od augusta do októbra 2020. V rámci uvedeného režimu sa vyplácajú náhrady pre

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 159, 20.5.2020, s. 1.

⁽²⁾ Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1351 z 25. septembra 2020, ktorým sa Lotyšskej republike poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19 (Ú. v. EÚ L 314, 29.9.2020, s. 38).

⁽³⁾ Úradný vestník Lotyšskej republiky (*Latvijas Vēstnesis*), 230B, 27.11.2020.

⁽⁴⁾ Úradný vestník Lotyšskej republiky (*Latvijas Vēstnesis*), 9A, 14.1.2021.

zamestnancov čerpajúcich nútenú dovolenku alebo samostatne zárobkovo činné osoby vo výške 50 % alebo 70 % ich miezd alebo príjmov v závislosti od daňového režimu, v rámci ktorého pôsobia. Minimálna výška podpory je stanovená na 500 EUR a maximálna výška na 1 000 EUR na zamestnanca za kalendárny mesiac. Režim náhrad pre zamestnancov za neodpracovaný čas je doplnený o bonus na deti pracovníkov, ako sa uvádza v článku 3 písm. c) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1351.

Bonus vo výške 50 EUR mesačne na dieťa predstavuje dodatočnú podporu pre nepracujúcich zamestnancov, ktorí majú nárok na úľavu na dani z príjmu pre závislé osoby. Podporné opatrenie bolo predĺžené výnosom kabinetu č. 706 z 1. decembra 2020 o pridelení finančných prostriedkov z programu štátneho rozpočtu „Finančné prostriedky na nepredvídané udalosti“⁽⁵⁾ a výnosom kabinetu č. 15 z 11. januára 2021 o pridelení finančných prostriedkov z programu štátneho rozpočtu „Finančné prostriedky na nepredvídané udalosti“⁽⁶⁾. Opatrenie možno považovať za opatrenie podobné režimom skráteného pracovného času, ako sa uvádza v nariadení (EÚ) 2020/672, keďže sa v jeho rámci poskytuje podpora príjmu zamestnancom a samostatne zárobkovo činným osobám.

- (7) Režimom mzdových dotácií sa poskytuje podpora zamestnávateľom, ktorí čelia poklesu príjmov o aspoň 20 % z akejkoľvek hospodárskej činnosti. Výška podpory predstavuje 50 % priemernej mesačnej hrubej mzdy, avšak najviac 500 EUR za kalendárny mesiac. Zamestnávatelia, ktorí sú príjemcami podpory, sú povinní zachovať zamestnania podporovaných pracovníkov a navýšiť plnú pravidelnú mzdu o mzdovú dotáciu. Režim bol zriadený nariadením kabinetu č. 675 o poskytovaní pomoci daňovým poplatníkom na pokračovanie ich činnosti počas krízy spôsobenej ochorením COVID-19 (prijatým 10. novembra 2020⁽⁷⁾ a zmeneným 12. januára 2021⁽⁸⁾) a výnosom kabinetu č. 128 z 26. februára 2021 o pridelení finančných prostriedkov z programu štátneho rozpočtu „Finančné prostriedky na nepredvídané udalosti“⁽⁹⁾. Opatrením sa predlžuje režim mzdových dotácií pre odvetvia cestovného ruchu a vývozu, ako sa uvádza v článku 3 písm. d) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1351, ako aj rozširuje rozsah pôsobnosti na všetkých oprávnených zamestnávateľov.
- (8) Nemocenskými dávkami pre rodičov a opatrovateľov sa poskytuje podpora pre zamestnancov, ktorí nemôžu pracovať na diaľku a musia sa starať o deti mladšie ako 10 rokov alebo osoby so zdravotným postihnutím, keď sú školy a centrá dennej starostlivosti zatvorené v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19. Toto opatrenie možno považovať za opatrenie podobné režimom skráteného pracovného času, ako sa uvádza v nariadení (EÚ) 2020/672, keďže sa ním poskytuje podpora príjmu rodičom a opatrovateľom, pričom pomáha zachovať zamestnanosť tým, že rodičia a opatrovatelia, ktorí sa počas zatvorenia škôl a centier dennej starostlivosti musia starať o deti alebo osoby so zdravotným postihnutím, nie sú nútení ukončiť pracovný pomer. Nemocenské dávky sú stanovené v zmene zákona o poistení v materstve a nemocenskom poistení z 26. novembra 2020⁽¹⁰⁾ a vo výnose kabinetu č. 707 z 1. decembra 2020 o pridelení finančných prostriedkov z programu štátneho rozpočtu „Finančné prostriedky na nepredvídané udalosti“⁽¹¹⁾ a výnose kabinetu č. 13 z 11. januára 2021 o pridelení finančných prostriedkov z programu štátneho rozpočtu „Finančné prostriedky na nepredvídané udalosti“⁽¹²⁾.
- (9) Lotyšsko takisto predĺžilo a zaviedlo rad opatrení súvisiacich so zdravím s cieľom riešiť krízu spôsobenú ochorením COVID-19. Týka sa to najmä opatrení uvedených v odôvodneniach 10 až 12.
- (10) Predĺženie nemocenských dávok v súvislosti s ochorením COVID-19, ako sa uvádza v článku 3 písm. g) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1351, do 30. júna 2021 bolo stanovené zmenami zákona o poistení v materstve a nemocenskom poistení z 12. novembra 2020⁽¹³⁾. Opatrením sa poskytujú štátom vyplácané nemocenské dávky ľuďom, ktorí nemohli chodiť do práce v dôsledku požiadavky na absolvovanie domácej izolácie alebo domácej karantény, zatiaľ čo časť nemocenskej dávky sa zvyčajne delí so zamestnávateľom.

⁽⁵⁾ Úradný vestník Lotyšskej republiky (*Latvijas Vēstnesis*), 234, 3.12.2020.

⁽⁶⁾ Úradný vestník Lotyšskej republiky (*Latvijas Vēstnesis*), 9, 14.1.2021.

⁽⁷⁾ Úradný vestník Lotyšskej republiky (*Latvijas Vēstnesis*), 222A, 16.11.2020.

⁽⁸⁾ Úradný vestník Lotyšskej republiky (*Latvijas Vēstnesis*), 9, 14.1.2021.

⁽⁹⁾ Úradný vestník Lotyšskej republiky (*Latvijas Vēstnesis*), 42, 2.3.2021.

⁽¹⁰⁾ Úradný vestník Lotyšskej republiky (*Latvijas Vēstnesis*), 230A, 27.11.2020.

⁽¹¹⁾ Úradný vestník Lotyšskej republiky (*Latvijas Vēstnesis*), 234, 3.12.2020.

⁽¹²⁾ Úradný vestník Lotyšskej republiky (*Latvijas Vēstnesis*), 9, 14.1.2021.

⁽¹³⁾ Úradný vestník Lotyšskej republiky (*Latvijas Vēstnesis*), 221A, 13.11.2020.

- (11) Dodatočná podpora je poskytovaná na výdavky v oblasti zdravia na osobné ochranné prostriedky, ako sa uvádza v článku 3 písm. f) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1351. Výdavky sa už zrealizovali v roku 2020, a to vrátane výdavkov stanovených v nariadení kabinetu č. 380 z 9. júna 2020 o prostriedkoch na zabezpečenie epidemiologickej bezpečnosti nevyhnutnej pre inštitúcie uvedené v zozname prioritných inštitúcií a potrieb ⁽¹⁴⁾.
- (12) Príplatky pre lekárov a zamestnancov, ktorí sa zaoberajú riešením krízy spôsobenej ochorením COVID-19, vo výške 20 % až 100 % mesačných miezd za prácu vykonávanú v podmienkach zvýšeného rizika a zvýšeného pracovného zaťaženia, sú stanovené vo výnosoch kabinetu č. 136 z 27. marca 2020 a č. 656 zo 6. novembra 2020 o pridelení finančných prostriedkov z programu štátneho rozpočtu „Finančné prostriedky na nepredvídané udalosti“ ⁽¹⁵⁾, výnose kabinetu č. 743 z 8. decembra 2020 o zmenách výnosu kabinetu č. 655 zo 6. novembra 2020 o vyhlásení núdzového stavu ⁽¹⁶⁾ a výnose kabinetu č. 37 z 21. januára 2021 o pridelení finančných prostriedkov z programu štátneho rozpočtu „Finančné prostriedky na nepredvídané udalosti“ ⁽¹⁷⁾. Uvedené príplatky dopĺňajú maximálne príplatky stanovené v zákone o odmeňovaní úradníkov a zamestnancov štátnych orgánov a orgánov miestnej správy. Opatrením sa podporuje zamestnanosť tým, že sa zaisťuje bezpečnosť zamestnancov a kontinuita základných verejných služieb.
- (13) Lotyšsko spĺňa podmienky na podanie žiadosti o finančnú pomoc stanovené v článku 3 nariadenia (EÚ) 2020/672. Lotyšsko poskytlo Komisii primerané dôkazy o tom, že od 1. februára 2020 sa z dôvodu prijatia vnútroštátnych opatrení na riešenie sociálno-ekonomických vplyvov výskytu ochorenia COVID-19 skutočne aj plánované verejné výdavky zvýšili o 405 297 901 EUR. Predstavuje to náhle a prudké zvýšenie, pretože takisto súvisí s novými opatreniami aj rozšírením existujúcich opatrení priamo súvisiacich s režimami skráteného pracovného času a podobnými opatreniami, ktoré sa týkajú významnej časti podnikov a pracovnej sily v Lotyšsku. Lotyšsko zamýšľa 100 097 901 EUR zo zvýšenej sumy výdavkov uhradiť z vlastných finančných prostriedkov.
- (14) Komisia sa v súlade s článkom 6 nariadenia (EÚ) 2020/672 poradila s Lotyšskom a overila náhle a prudké zvýšenie skutočných a plánovaných verejných výdavkov priamo súvisiacich s režimami skráteného pracovného času a podobnými opatreniami, ako aj so zavedením príslušných opatrení súvisiacich so zdravím a spojených s výskytom ochorenia COVID-19, ktoré sa uvádzajú v žiadosti Lotyšska z 11. marca 2021.
- (15) Opatrenia súvisiace so zdravím, ktoré sa uvádzajú v žiadosti Lotyšska z 11. marca 2021 a v odôvodneniach 10 až 12, predstavujú 22 304 365 EUR.
- (16) Finančná pomoc by sa preto mala poskytnúť s cieľom pomôcť Lotyšsku pri riešení sociálno-ekonomických dôsledkov závažného narušenia hospodárstva spôsobeného výskytom ochorenia COVID-19. Komisia by mala prijať rozhodnutia o splatnosti, výške a uvoľnení splátok a tranží v úzkej spolupráci s vnútroštátnymi orgánmi.
- (17) Lotyšsko a Komisia by mali toto rozhodnutie zohľadniť v dohode o úvere, ako sa uvádza v článku 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2020/672.
- (18) Týmto rozhodnutím by nemal byť dotknutý výsledok postupov súvisiacich s narušením fungovania vnútorného trhu, ktoré sa môžu vykonať najmä na základe článkov 107 a 108 zmluvy. Toto rozhodnutie nemá vplyv ani na povinnosť členských štátov oznámiť Komisii zamýšľané poskytnutie štátnej pomoci podľa článku 108 zmluvy.
- (19) Lotyšsko by malo Komisiu pravidelne informovať o plnení plánovaných verejných výdavkov, aby mohla posúdiť rozsah, v akom Lotyšsko plní uvedené výdavky.
- (20) Rozhodnutie o poskytnutí finančnej pomoci bolo prijaté s prihliadnutím na existujúce a očakávané potreby Lotyšska, ako aj na žiadosti o finančnú pomoc podľa nariadenia (EÚ) 2020/672, ktoré už predložili alebo plánujú predložiť iné členské štáty, pričom sa uplatnili zásady rovnakého zaobchádzania, solidarity, proporcionality a transparentnosti,

⁽¹⁴⁾ Úradný vestník Lotyšskej republiky (*Latvijas Vēstnesis*), 113A, 12.6.2020.

⁽¹⁵⁾ Úradný vestník Lotyšskej republiky (*Latvijas Vēstnesis*), 62B, 27.3.2020, Úradný vestník Lotyšskej republiky (*Latvijas Vēstnesis*), 218, 10.11.2020.

⁽¹⁶⁾ Úradný vestník Lotyšskej republiky (*Latvijas Vēstnesis*), 237A, 8.12.2020.

⁽¹⁷⁾ Úradný vestník Lotyšskej republiky (*Latvijas Vēstnesis*), 16, 25.1.2021.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1351 sa mení takto:

1. Článok 2 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Únia sprístupní Lotyšsku úver vo výške najviac 305 200 000 EUR. Úver má maximálnu priemernú splatnosť 15 rokov.“;

b) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Prvá splátka sa uvoľní až vtedy, keď nadobudne platnosť dohoda o úvere uvedená v článku 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2020/672. Všetky ďalšie splátky sa uvoľnia v súlade s podmienkami uvedenej dohody o úvere alebo v prípade potreby budú podmienené nadobudnutím platnosti dodatku k uvedenej dohode alebo zmenenej dohody o úvere.“

2. Článok 3 sa nahrádza takto:

„Článok 3

Lotyšsko môže financovať tieto opatrenia:

- a) režim náhrad pre zamestnancov za neodpracovaný čas stanovený v nariadení kabinetu č. 179 (prijatom 31. marca 2020) o príspevku za neodpracovaný čas pre samostatne zárobkovo činné osoby postihnuté šírením ochorenia COVID-19 a v nariadení kabinetu č. 165 (prijatom 26. marca 2020) o zamestnávateľoch postihnutých krízou spôsobenou ochorením COVID-19, ktorí majú nárok na príspevok za neodpracovaný čas a na rozdelenie platby v prípade omeškaných platieb daní na splátky alebo ich odklad až na tri roky, ako bol predĺžený a zmenený;
- b) príspevok za prestoje stanovený na základe nariadenia kabinetu č. 236 (prijatého 23. apríla 2020) o pomocnom príspevku za neodpracovaný čas pre zamestnancov a samostatne zárobkovo činné osoby postihnuté šírením ochorenia COVID-19;
- c) bonus na deti pracovníkov stanovený vo výnose kabinetu č. 178 zo 16. apríla 2020 o pridelení finančných prostriedkov z programu štátneho rozpočtu „Finančné prostriedky na nepredvídané udalosti“, ako bol predĺžený;
- d) režim mzdových dotácií pre odvetvia cestovného ruchu a vývozu stanovený v informačnej správe o opatreniach na prekonanie krízy spôsobenej ochorením COVID-19 a oživenie hospodárstva, ako bol predĺžený;
- e) platby na podporu miezd pre zdravotnícky personál a pracovníkov v odvetví kultúry stanovené v zákone o opatreniach na predchádzanie hrozbe šírenia ochorenia COVID-19 pre štát a jeho dôsledkom a potlačenie tejto hrozby a dôsledkov, zákone o potlačení dôsledkov šírenia infekcie COVID-19 a vo výnose kabinetu č. 303 z 3. júna 2020 o pridelení finančných prostriedkov z programu štátneho rozpočtu „Finančné prostriedky na nepredvídané udalosti“;
- f) výdavky v oblasti zdravia na osobné ochranné prostriedky stanovené vo výnosoch kabinetu č. 79 z 3. marca 2020, č. 118 z 20. marca 2020 a č. 220 z 27. apríla 2020 o pridelení finančných prostriedkov z programu štátneho rozpočtu „Finančné prostriedky na nepredvídané udalosti“ a v nariadení kabinetu č. 380 z 9. júna 2020 o prostriedkoch na zabezpečenie epidemiologickej bezpečnosti nevyhnutnej pre inštitúcie uvedené v zozname prioritných inštitúcií a potrieb;
- g) nemocenské dávky v súvislosti s ochorením COVID-19 stanovené v zmene zákona o poistení v materstve a nemocenskom poistení (prijatej 20. marca 2020), ako boli predĺžené;
- h) nemocenské dávky pre rodičov a opatrovateľov, ako sú stanovené v zmene zákona o poistení v materstve a nemocenskom poistení (oddiely 48 a 49 prechodných ustanovení) prijatej 26. novembra 2020, vo výnose kabinetu č. 707 z 1. decembra 2020 o pridelení finančných prostriedkov z programu štátneho rozpočtu „Finančné prostriedky na nepredvídané udalosti“ a vo výnose kabinetu č. 13 z 11. januára 2021 o pridelení finančných prostriedkov z programu štátneho rozpočtu „Finančné prostriedky na nepredvídané udalosti“;

- i) príplatky pre lekárov a zamestnancov, ktorí sa zaoberajú riešením krízy spôsobenej ochorením COVID-19, stanovené vo výnose kabinetu č. 136 prijatom 27. marca 2020 o pridelení finančných prostriedkov z programu štátneho rozpočtu „Finančné prostriedky na nepredvídané udalosti“, vo výnose kabinetu č. 656 prijatom 6. novembra 2020 o pridelení finančných prostriedkov z programu štátneho rozpočtu „Finančné prostriedky na nepredvídané udalosti“, vo výnose kabinetu č. 743 z 8. decembra 2020, ktorým sa mení výnos kabinetu č. 655 zo 6. novembra 2020 o vyhlásení núdzového stavu, a vo výnose kabinetu č. 37 z 21. januára 2021 o pridelení finančných prostriedkov z programu štátneho rozpočtu „Finančné prostriedky na nepredvídané udalosti“.“

3. Článok 4 sa nahrádza takto:

„Článok 4

1. Lotyšsko informuje Komisiu do 30. marca 2021 a potom každých šesť mesiacov o plnení plánovaných verejných výdavkov, až kým nebudú plánované verejné výdavky v plnej miere splnené.
2. Ak sa opatrenia uvedené v článku 3 zakladajú na plánovaných verejných výdavkoch a boli predmetom vykonávacieho rozhodnutia, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1351, Lotyšsko informuje Komisiu do šiestich mesiacov odo dňa prijatia uvedeného pozmeňujúceho vykonávacieho rozhodnutia a potom každých šesť mesiacov o plnení plánovaných verejných výdavkov, až kým nebudú plánované verejné výdavky v plnej miere splnené.“

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Lotyšskej republike.

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho oznámenia adresátovi.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 23. apríla 2021

Za Radu
predsedníčka
A. P. ZACARIAS

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2021/678**z 23. apríla 2021,****ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1350, ktorým sa Litovskej republike poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia Rady (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) 2020/672 z 19. mája 2020 o zriadení európskeho nástroja dočasnej podpory na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii (SURE) v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 6 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) V nadväznosti na žiadosť Litvy zo 7. augusta 2020 Rada 25. septembra 2020 poskytla Litve finančnú pomoc vo forme úveru vo výške najviac 602 310 000 EUR s maximálnou priemernou splatnosťou 15 rokov s cieľom doplniť vnútroštátne úsilie Litvy pri riešení vplyvu výskytu ochorenia COVID-19 a reakcii na jeho sociálno-ekonomické dôsledky na pracovníkov a samostatne zárobkovo činné osoby.
- (2) Úver mal byť použitý Litvou na financovanie režimov skráteného pracovného času a podobných opatrení uvedených v článku 3 vykonávacieho rozhodnutia Rady (EÚ) 2020/1350 ⁽²⁾.
- (3) Výskyt ochorenia COVID-19 naďalej ochromuje podstatnú časť pracovnej sily v Litve. To viedlo k náhlemu a prudkému zvýšeniu verejných výdavkov v Litve v súvislosti s opatreniami uvedenými v článku 3 písm. a) a b) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1350.
- (4) Výskyt ochorenia COVID-19 a mimoriadne opatrenia, ktoré Litva zaviedla v rokoch 2020 a 2021 na obmedzenie uvedeného výskytu, ako aj jeho sociálno-ekonomického vplyvu a vplyvu súvisiaceho so zdravím, mali a naďalej majú závažný dosah na verejné financie. Podľa prognózy Komisie z jesene 2020 mala mať Litva do konca roka 2020 deficit verejnej správy na úrovni 8,4 % a dlh verejnej správy na úrovni 47,2 % hrubého domáceho produktu (HDP). Predpokladá sa, že deficit verejnej správy Litvy dosiahne v roku 2021 úroveň 6,0 % HDP a dlh verejnej správy úroveň 50,7 % HDP. Podľa predbežnej prognózy Komisie zo zimy 2021 sa v roku 2021 predpokladá zvýšenie HDP Litvy o 2,2 %.
- (5) Litva požiadala 11. marca 2021 Úniu o ďalšiu finančnú pomoc vo výške 354 950 000 EUR s cieľom pokračovať v dopĺňaní svojho vnútroštátneho úsilia v rokoch 2020 a 2021 pri riešení vplyvu výskytu ochorenia COVID-19 a reakcii na jeho sociálno-ekonomické dôsledky na pracovníkov a samostatne zárobkovo činné osoby. Týka sa to najmä opatrení uvedených v odôvodneniach 6 až 8.
- (6) Zákonom č. XII-2470 o zamestnanosti z 21. júna 2016 zmenenom v roku 2020 ⁽³⁾, ako sa uvádza v článku 3 písm. a) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1350, Litva zaviedla režim vyplácania dotácií zamestnávateľom s cieľom pokryť odhadované mzdy pre každého zamestnanca počas nečinnosti, a to ako podporu počas obdobia karantény a obdobia núdzového stavu. Pred 1. januárom 2021 sa zamestnávateľ mohol rozhodnúť, či využije dotácie na pokrytie 70 % mzdy, a to najviac do výšky 1,5-násobku minimálnej mzdy, alebo na pokrytie 90 % mzdy (100 %

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 159, 20.5.2020, s. 1.

⁽²⁾ Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1350 z 25. septembra 2020, ktorým sa Litovskej republike poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia Rady (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19 (Ú. v. EÚ L 314, 29.9.2020, s. 35).

⁽³⁾ Článok 41 časť 2-1 zákona č. XII-2470 o zamestnanosti z 21. júna 2016 zmeneného zákonom č. XIII-2822 zo 17. marca 2020, zákonom č. XIII-2846 zo 7. apríla 2020, zákonom č. XIII-3005 zo 4. júna 2020 a zákonom č. XIV-131 z 23. decembra 2020.

v prípade zamestnancov vo veku 60 a viac rokov), a to najviac do výšky minimálnej mzdy. Od 1. januára 2021 môže zamestnávateľ dostávať dotácie na pokrytie 100 % mzdy až do výšky 1,5-násobku minimálnej mzdy. Zamestnávateľia zapojení do režimu si musia prinajmenšom tri mesiace po skončení vyplácania dotácie udržať aspoň 50 % svojich zamestnancov.

- (7) Podľa zákona č. XII-2470 o zamestnanosti z 21. júna 2016 zmeneného v roku 2020, ako sa uvádza v článku 3 písm. a) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1350, boli dotácie vyplácané aj zamestnancom, ktorí sa vrátili po čase nečinnosti⁽⁴⁾, a to až počas obdobia šiestich mesiacov po ich návrate do práce. Vzhľadom na strop minimálnej mzdy alebo dvojnásobku minimálnej mzdy v závislosti od hospodárskej činnosti vykonávanej zamestnávateľom by výška dotácií vyplácaná v prvom a druhom mesiaci po návrate do práce mohla dosahovať 100 % mzdy zamestnanca, v treťom a vo štvrtom mesiaci mohla dosahovať 50 % a v piatom a šiestom mesiaci mohla dosahovať 30 %. Tieto dotácie možno považovať za opatrenie podobné režimom skráteného pracovného času, ako sa uvádza v nariadení (EÚ) 2020/672, pretože boli zacielené na poskytovanie podpory príjmu zamestnancom a pomáhajú zachovať existujúce pracovnoprávne vzťahy.
- (8) Úrady zaviedli aj dávky pre samostatne zárobkovo činné osoby vrátane samostatne zárobkovo činných osôb, ktoré vykonávajú poľnohospodársku činnosť v poľnohospodárskom podniku alebo na farme, ktorý(-á) zodpovedá najmenej štyrom hospodárskym veľkostným jednotkám, ako sa uvádza v článku 3 písm. b) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1350. Uvedené opatrenie bolo zmenené v roku 2020⁽⁵⁾. V roku 2020 predstavovala uvedená dávka 257 EUR, pričom bola vyplácaná počas obdobia karantény a obdobia núdzového stavu, ako aj v nasledujúcich dvoch mesiacoch. V roku 2021 dosahuje táto dávka 260 EUR a vypláca sa počas obdobia karantény a obdobia núdzového stavu, ako aj v nasledujúcom mesiaci. Dávky pre samostatne zárobkovo činné osoby možno považovať za opatrenie podobné režimom skráteného pracovného času, ako sa uvádza v nariadení (EÚ) 2020/672, pretože sú zacielené na ochranu samostatne zárobkovo činných osôb alebo podobných kategórií zamestnancov pred znížením alebo stratou príjmu.
- (9) Litva splňa podmienky na podanie žiadosti o finančnú pomoc stanovené v článku 3 nariadenia (EÚ) 2020/672. Litva poskytla Komisii primerané dôkazy o tom, že od 1. februára 2020 sa v dôsledku prijatia vnútroštátnych opatrení na riešenie sociálno-ekonomických vplyvov výskytu ochorenia COVID-19 skutočné aj plánované verejné výdavky zvýšili o 1 101 607 198 EUR. Predstavuje to náhle a prudké zvýšenie, pretože súvisí s rozšírením existujúcich vnútroštátnych opatrení priamo súvisiacich s režimami skráteného pracovného času a podobnými opatreniami, ktoré sa týkajú významnej časti podnikov a pracovnej sily v Litve. Litva uhradila 144 347 198 EUR zo zvýšenej sumy výdavkov z finančných prostriedkov Únie.
- (10) Komisia sa v súlade s článkom 6 nariadenia (EÚ) 2020/672 poradila s Litvou a overila náhle a prudké zvýšenie skutočných aj plánovaných verejných výdavkov priamo súvisiacich s režimami skráteného pracovného času a podobnými opatreniami, ktoré sa uvádzajú v žiadosti Litvy z 11. marca 2021.
- (11) Finančná pomoc by sa preto mala poskytnúť s cieľom pomôcť Litve pri riešení sociálno-ekonomických dôsledkov závažného narušenia hospodárstva spôsobeného výskytom ochorenia COVID-19. Komisia by mala prijať rozhodnutia o splatnosti, výške a uvoľnení splátok a tranží v úzkej spolupráci s vnútroštátnymi orgánmi.
- (12) Litva a Komisia by mali toto rozhodnutie zohľadniť v dohode o úvere, ako sa uvádza v článku 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2020/672.
- (13) Týmto rozhodnutím by nemal byť dotknutý výsledok postupov súvisiacich s narušením fungovania vnútorného trhu, ktoré sa môžu vykonať najmä na základe článkov 107 a 108 zmluvy. Toto rozhodnutie nemá vplyv ani na povinnosť členských štátov oznámiť Komisii zamýšľané poskytnutie štátnej pomoci podľa článku 108 zmluvy.

(4) Článok 41 častí 2-4 zákona č. XII-2470 o zamestnanosti z 21. júna 2016 zmeneného zákonom č. XIII-2882 zo 7. mája 2020 a zákonom č. XIII-3005 zo 4. júna 2020.

(5) Článok 5-1 zákona č. XII-2470 o zamestnanosti z 21. júna 2016 zmeneného zákonom č. XIII-2822 zo 17. marca 2020, zákonom č. XIII-2846 zo 7. apríla 2020, zákonom č. XIII-2877 z 30. apríla 2020 a zákonom č. XIV-35 z 3. decembra 2020.

- (14) Litva by mala Komisiu pravidelne informovať o plnení plánovaných verejných výdavkov, aby mohla Komisia posúdiť rozsah, v akom Litva plní uvedené výdavky.
- (15) Rozhodnutie o poskytnutí finančnej pomoci bolo prijaté s prihliadnutím na existujúce a očakávané potreby Litvy, ako aj na žiadosti o finančnú pomoc podľa nariadenia (EÚ) 2020/672, ktoré už predložili alebo plánujú predložiť iné členské štáty, pričom sa uplatnili zásady rovnakého zaobchádzania, solidarity, proporcionality a transparentnosti,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Výkonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1350 sa mení takto:

1. Článok 2 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Únia sprístupní Litve úver vo výške najviac 957 260 000 EUR. Úver má maximálnu priemernú splatnosť 15 rokov.“;

b) Odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Prvá splátka sa uvoľní až vtedy, keď nadobudne platnosť dohoda o úvere uvedená v článku 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2020/672. Všetky ďalšie splátky sa uvoľnia v súlade s podmienkami takejto dohody o úvere alebo v prípade potreby budú podmienené nadobudnutím platnosti dodatku k uvedenej dohode alebo zmenenej dohody o úvere.“

2. Článok 3 sa nahrádza takto:

„Článok 3

Litva môže financovať tieto opatrenia:

- a) mzdové dotácie počas nečinnosti stanovené v článku 41 zákona č. XII-2470 o zamestnanosti z 21. júna 2016, ako boli zmenené v roku 2020;
- b) mzdové dotácie po nečinnosti stanovené v článku 41 zákona č. XII-2470 o zamestnanosti z 21. júna 2016, ako boli zmenené v roku 2020;
- c) dávky samostatne zárobkovo činným osobám stanovené v článku 5-1 zákona č. XII-2470 o zamestnanosti z 21. júna 2016, ako boli zmenené v roku 2020;
- d) dávky samostatne zárobkovo činným osobám v poľnohospodárstve stanovené v článku 5-2 zákona č. XII-2470 o zamestnanosti z 21. júna 2016, ako boli zmenené v roku 2020.“

3. Článok 4 sa nahrádza takto:

„Článok 4

1. Litva informuje Komisiu do 30. marca 2021 a potom každých šesť mesiacov o plnení plánovaných verejných výdavkov, až kým nebudú plánované verejné výdavky v plnej miere splnené.

2. Ak sa opatrenia uvedené v článku 3 zakladajú na plánovaných verejných výdavkoch a boli predmetom vykonávacieho rozhodnutia, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1350, Litva informuje Komisiu do šiestich mesiacov odo dňa prijatia uvedeného pozmeňujúceho vykonávacieho rozhodnutia a potom každých šesť mesiacov o plnení plánovaných verejných výdavkov, až kým nebudú plánované verejné výdavky v plnej miere splnené.“

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Litovskej republike.

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho oznámenia adresátovi.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 23. apríla 2021

Za Radu
predsedníčka
A. P. ZACARIAS

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2021/679

z 23. apríla 2021,

ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1346, ktorým sa Helénskej republike poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) 2020/672 z 19. mája 2020 o zriadení európskeho nástroja dočasnej podpory na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii (SURE) v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 6 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) V nadväznosti na žiadosť Grécka zo 6. augusta 2020 Rada 25. septembra 2020 poskytla Grécku finančnú pomoc vo forme úveru vo výške najviac 2 728 000 000 EUR s maximálnou priemernou splatnosťou 15 rokov s cieľom doplniť vnútroštátne úsilie Grécka pri riešení vplyvu výskytu ochorenia COVID-19 a reakcii na jeho sociálno-ekonomické dôsledky na pracovníkov a samostatne zárobkovo činné osoby.
- (2) Úver bol určený Grécku na financovanie režimov skráteného pracovného času a podobných opatrení, ktoré Grécko prijalo, ako sa uvádza v článku 3 vykonávacieho rozhodnutia Rady (EÚ) 2020/1346 ⁽²⁾.
- (3) Výskyt ochorenia COVID-19 naďalej ochromuje podstatnú časť pracovnej sily v Grécku. To viedlo k náhlemu a prudkému zvýšeniu verejných výdavkov v Grécku v súvislosti s opatreniami uvedenými v článku 3 písm. a) a b) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1346.
- (4) Výskyt ochorenia COVID-19 a mimoriadne opatrenia, ktoré Grécko zaviedlo v rokoch 2020 a 2021 na obmedzenie jeho šírenia, ako aj jeho sociálno-ekonomického vplyvu a vplyvu súvisiaceho so zdravím, mali a stále majú závažný dosah na verejné financie. Podľa prognózy Komisie z jesene 2020 malo mať Grécko do konca roka 2020 deficit verejnej správy na úrovni 6,9 % a dlh verejnej správy na úrovni 207,1 % hrubého domáceho produktu (HDP). Predpokladá sa, že deficit verejnej správy Grécka klesne v roku 2021 na úroveň 6,3 % HDP a dlh verejnej správy na úroveň 200,7 % HDP. Podľa predbežnej prognózy Komisie zo zimy 2021 sa v roku 2021 predpokladá zvýšenie HDP Grécka o 3,5 %.
- (5) Grécko požiadalo 9. marca 2021 Úniu o ďalšiu finančnú pomoc vo výške 2 537 000 000 EUR s cieľom pokračovať v dopĺňaní svojho vnútroštátneho úsilia v rokoch 2020 a 2021 pri riešení vplyvu výskytu ochorenia COVID-19 a reakcii na jeho sociálno-ekonomické dôsledky na pracovníkov. Týka sa to najmä opatrení uvedených v odôvodneniach (6) až (7).
- (6) Konkrétnejšie sa žiadosť Grécka týka právneho aktu zo 14. marca 2020 ⁽³⁾, ktorý sa uvádza v článku 3 písm. a) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1346, ktorým sa zaviedol osobitný príspevok pre zamestnancov súkromného sektora, ktorým bola pozastavená platnosť pracovnej zmluvy. Cieľom tohto opatrenia je chrániť zamestnanosť v spoločnostiach, ktoré zastavujú svoju činnosť na základe verejného príkazu alebo ktoré patria do hospodárskych odvetví výrazne zasiahnutých výskytom ochorenia COVID-19, a týka sa poskytovania osobitného mesačného príspevku vo výške 534 EUR pre zamestnancov, ktorým bola pozastavená platnosť pracovnej zmluvy.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 159, 20.5.2020, s. 1.

⁽²⁾ Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1346 z 25. septembra 2020, ktorým sa Helénskej republike poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19 (Ú. v. EÚ L 314, 29.9.2020, s. 21).

⁽³⁾ Právny akt zo 14. marca 2020 (Vládny vestník A' 64) ratifikovaný článkom 3 zákona č. 4682/2020 (Vládny vestník A' 76); ministerské rozhodnutie č. 12998/232 (Vládny vestník B' 1078 z 28. marca 2020), ministerské rozhodnutie č. 16073/287 z 22. apríla 2020 (Vládny vestník B' 1547 z 22. apríla 2020), ministerské rozhodnutie č. 17788/346 z 8. mája 2020 (Vládny vestník B' 1779 z 10. mája 2020), ministerské rozhodnutie č. 23102/477/2020 (Vládny vestník B' 2268 z 13. júna 2020), ministerské rozhodnutie č. 49989/1266/2020 (Vládny vestník B' 5391 zo 7. decembra 2020) a ministerské rozhodnutie č. 45742/1748 (Vládny vestník B' 5515 zo 16. decembra 2020).

Predpokladom na získanie dávky v rámci režimu je to, že zamestnávateľ si ponechá rovnaký počet zamestnancov (to znamená presne tých istých zamestnancov) na obdobie rovnajúce sa obdobiu, počas ktorého bola platnosť pracovnej zmluvy pozastavená. Opatrenie bolo predĺžené do 31. marca 2021 v prípade riadnych pracovníkov a do 31. októbra 2021 v prípade sezónnych pracovníkov. Ďalšie predĺženia sa môžu uplatňovať na klesajúci počet oprávnených hospodárskych odvetví v nadchádzajúcich mesiacoch.

- (7) Orgány okrem toho zaviedli štátne financovanie príspevkov na sociálne zabezpečenie zamestnancov, ktorí poberajú osobitný príspevok uvedený v odôvodnení (6), ako sa uvádza v článku 3 písm. b) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1346. Predpokladom na získanie dávky v rámci režimu je to, že zamestnávateľ si ponechá rovnaký počet zamestnancov (to znamená presne tých istých zamestnancov) na obdobie rovnajúce sa obdobiu, počas ktorého bola platnosť pracovnej zmluvy pozastavená.
- (8) Grécko spĺňa podmienky na podanie žiadosti o finančnú pomoc stanovené v článku 3 nariadenia (EÚ) 2020/672. Grécko poskytlo Komisii primerané dôkazy o tom, že od 1. februára 2020 sa z dôvodu prijatia vnútroštátnych opatrení na riešenie sociálno-ekonomických vplyvov výskytu ochorenia COVID-19 skutočné a plánované verejné výdavky zvýšili o 6 071 899 097 EUR. Predstavuje to náhle a prudké zvýšenie, pretože súvisí s rozšírením existujúcich vnútroštátnych opatrení priamo spojených s režimami skráteného pracovného času a podobným opatreniami, ktoré sa týkajú významnej časti podnikov a pracovnej sily v Grécku. Grécko zamýšľa 806 899 097 EUR zo zvýšenej sumy verejných výdavkov uhradiť z vlastných finančných prostriedkov.
- (9) Komisia sa v súlade s článkom 6 nariadenia (EÚ) 2020/672 poradila s Gréckom a overila náhle a prudké zvýšenie skutočných aj plánovaných verejných výdavkov priamo súvisiacich s režimami skráteného pracovného času a podobnými opatreniami, ktoré sa uvádzajú v žiadosti Grécka z 9. marca 2021.
- (10) Finančná pomoc by sa preto mala poskytnúť s cieľom pomôcť Grécku pri riešení sociálno-ekonomických dôsledkov závažného narušenia hospodárstva spôsobeného výskytom ochorenia COVID-19. Komisia by mala prijať rozhodnutia o splatnosti, výške a uvoľnení splátok a tranží v úzkej spolupráci s vnútroštátnymi orgánmi.
- (11) Grécko a Komisia by mali toto rozhodnutie zohľadniť v dohode o úvere, ako sa uvádza v článku 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2020/672.
- (12) Týmto rozhodnutím by nemal byť dotknutý výsledok postupov súvisiacich s narušením fungovania vnútorného trhu, ktoré sa môžu vykonať najmä na základe článkov 107 a 108 zmluvy. Toto rozhodnutie nemá vplyv ani na povinnosť členských štátov oznámiť Komisii zamýšľané poskytnutie štátnej pomoci podľa článku 108 zmluvy.
- (13) Grécko by malo Komisiu pravidelne informovať o plnení plánovaných verejných výdavkov, aby mohla Komisia posúdiť rozsah, v akom Grécko plní uvedené výdavky.
- (14) Rozhodnutie o poskytnutí finančnej pomoci bolo prijaté s prihliadnutím na existujúce a očakávané potreby Grécka, ako aj na žiadosti o finančnú pomoc podľa nariadenia (EÚ) 2020/672, ktoré už predložili alebo plánujú predložiť iné členské štáty, pričom sa uplatnili zásady rovnakého zaobchádzania, solidarity, proporcionality a transparentnosti,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1346 sa mení takto:

1. Článok 2 sa mení takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Únia sprístupní Grécku úver vo výške najviac 5 265 000 000 EUR. Úver má maximálnu priemernú splatnosť 15 rokov.“;

b) Odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Prvá splátka sa uvoľní až vtedy, keď nadobudne platnosť dohoda o úvere uvedená v článku 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2020/672. Všetky ďalšie splátky sa uvoľnia v súlade s podmienkami uvedenej dohody o úvere alebo v prípade potreby budú podliehať nadobudnutiu platnosti dodatku k uvedenej dohode alebo zmenenej dohody o úvere.“

2. Článok 3 sa nahrádza takto:

„Článok 3

Grécko môže financovať tieto opatrenia:

- a) predĺžený osobitný príspevok poskytovaný zamestnancom, ktorým bola z dôvodu krízy pozastavená platnosť pracovnej zmluvy, stanovený v článku 13 právneho aktu zo 14. marca 2020;
- b) predĺžené financovanie príspevkov na sociálne zabezpečenie zamestnancov na základe opatrenia uvedeného v písmene a) tohto článku, ako sa stanovuje v článku 13 právneho aktu zo 14. marca 2020;
- c) osobitný príspevok poskytovaný samostatne zárobkovo činným osobám stanovený v článku 8 právneho aktu z 20. marca 2020;
- d) režim skráteného pracovného času stanovený v článku 31 zákona č. 4690/2020;
- e) príspevky zamestnávateľov na sociálne zabezpečenie zamestnancov v sezónnych podnikoch terciárneho sektora stanovené v článku 123 zákona č. 4714/2020.“

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Helénskej republike.

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho oznámenia adresátovi.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 23. apríla 2021

Za Radu
predsedníčka
A. P. ZACARIAS

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2021/680**z 23. apríla 2021,****ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1344, ktorým sa Cyprkej republike poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) 2020/672 z 19. mája 2020 o zriadení európskeho nástroja dočasnej podpory na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii (SURE) v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 6 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) V nadväznosti na žiadosť Cypru zo 6. augusta 2020 Rada 25. septembra 2020 poskytla Cypru finančnú pomoc vo forme úveru vo výške najviac 479 070 000 EUR s maximálnou priemernou splatnosťou 15 rokov s cieľom doplniť vnútroštátne úsilie Cypru pri riešení vplyvu výskytu ochorenia COVID-19 a reakcii na jeho sociálno-ekonomické dôsledky na pracovníkov a samostatne zárobkovo činné osoby.
- (2) Úver bol určený Cypru na financovanie režimov skráteného pracovného času, podobných opatrení a opatrení súvisiacich so zdravím, ako sa uvádza v článku 3 vykonávacieho rozhodnutia Rady (EÚ) 2020/1344 ⁽²⁾.
- (3) Výskyt ochorenia COVID-19 naďalej ochromuje podstatnú časť pracovnej sily na Cypre. To viedlo k náhlemu a prudkému zvýšeniu verejných výdavkov na Cypre v súvislosti s opatreniami uvedenými v článku 3 písm. a) až e), g) a h) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1344.
- (4) Výskyt ochorenia COVID-19 a mimoriadne opatrenia, ktoré Cyprus zaviedol v rokoch 2020 a 2021 na obmedzenie jeho šírenia, ako aj jeho sociálno-ekonomického vplyvu a vplyvu súvisiaceho so zdravím, mali a stále majú závažný dosah na verejné financie. Podľa prognózy Komisie z jesene 2020 mal mať Cyprus do konca roka 2020 deficit verejnej správy na úrovni 6,1 % a dlh verejnej správy na úrovni 112,6 % hrubého domáceho produktu (HDP). Predpokladá sa, že deficit verejnej správy Cypru klesne v roku 2021 na úroveň 2,3 % HDP a dlh verejnej správy na úroveň 108,2 % HDP. Podľa predbežnej prognózy Komisie zo zimy 2021 sa v roku 2021 predpokladá zvýšenie HDP Cypru o 3,2 %.
- (5) Cyprus požiadal 10. marca 2021 Úniu o ďalšiu finančnú pomoc vo výške 124 700 000 EUR s cieľom pokračovať v dopĺňaní svojho vnútroštátneho úsilia v rokoch 2020 a 2021 pri riešení vplyvu výskytu ochorenia COVID-19 a reakcii na jeho sociálno-ekonomické dôsledky na pracovníkov a samostatne zárobkovo činné osoby. Týka sa to najmä opatrení uvedených v odôvodneniach (6) až (13).
- (6) Základom zavedenia niekoľkých mesačných regulačných administratívnych aktov ⁽³⁾, v ktorých sa stanovujú opatrenia na riešenie vplyvu výskytu ochorenia COVID-19, je zákon č. 27(I)/2020 ⁽⁴⁾, zákon č. 49(I)/2020 ⁽⁵⁾, zákon č. 140(I)/2020 ⁽⁶⁾ a zákon č. 36(I)/2021 ⁽⁷⁾. Na základe týchto zákonov úrady zaviedli režim mimoriadnej dovolenky, ako sa uvádza v článku 3 ods. a) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1344, ktorým sa poskytuje náhrada mzdy rodičom pracujúcim v súkromnom sektore, ktorí majú deti vo veku do 15 rokov alebo deti so zdravotným

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 159, 20.5.2020, s. 1.

⁽²⁾ Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1344 z 25. septembra 2020, ktorým sa Cyprkej republike poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia Rady (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19 (Ú. v. EÚ L 314, 29.9.2020, s. 13).

⁽³⁾ Regulačné administratívne akty 127/148/151/184/192/212/213/235/2020, ktoré boli predĺžené regulačnými administratívnymi aktmi 20/88/2021.

⁽⁴⁾ E.E., Παρ.Ι(Ι), Αρ.4748, 27/3/2020.

⁽⁵⁾ E.E., Παρ.Ι(Ι), Αρ.4756, 26/5/2020.

⁽⁶⁾ E.E., Παρ.Ι(Ι), Αρ.4780, 12/10/2020.

⁽⁷⁾ E.E., Παρ.Ι(Ι), Αρ.4823, 30/3/2021.

postihnutím bez ohľadu na vek. Uvedený režim mimoriadnej dovolenky možno považovať za opatrenie podobné režimom skráteného pracovného času, ako sa uvádza v nariadení (EÚ) 2020/672, keďže poskytuje zamestnancom podporu príjmu a pomáha zachovať zamestnanosť tým, že rodičia, ktorí sa počas zatvorenia škôl musia starať o svoje deti, nie sú nútení ukončiť svoj pracovnoprávny vzťah. Toto opatrenie bolo pôvodne platné od februára 2020 do júna 2020 a bolo následne predĺžené na obdobie od januára 2021 do júla 2021.

- (7) Základom režimu na podporu spoločností, ktoré museli úplne pozastaviť svoju prevádzku, ako sa uvádza v článku 3 písm. b) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1344, bol zákon č. 27(I)/2020, zákon č. 49(I)/2020, zákon č. 140(I)/2020 a zákon č. 36(I)/2021, ako aj niekoľko mesačných regulačných administratívnych aktov⁽⁸⁾. Uvedeným režimom sa poskytuje podpora pre 97 % zamestnancov podnikov, ktoré boli nútené pozastaviť prevádzku, pod podmienkou udržania zamestnanosti. Náhrada mzdy pokrýva 60 % mzdy zamestnanca alebo 60 % jednotiek sociálneho poistenia zamestnanca získaných v roku 2018 (v roku 2019 za obdobie od júla 2020 do augusta 2020) podľa toho, ktorá z týchto súm je vyššia. Náhrada sa poskytuje v rozsahu od minimálne 360 EUR do maximálne 1 214 EUR mesačne. Toto opatrenie bolo pôvodne platné od marca 2020 do augusta 2020 a bolo následne predĺžené na obdobie od septembra 2020 do júla 2021.
- (8) Základom režimu na podporu spoločností pri čiastočnom pozastavení ich prevádzky, ako sa uvádza v článku 3 písm. b) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1344, je zákon č. 27(I)/2020, zákon č. 49(I)/2020, zákon č. 140(I)/2020 a zákon č. 36(I)/2021, ako aj niekoľko mesačných regulačných administratívnych aktov⁽⁹⁾. Uvedeným režimom sa poskytuje náhrada mzdy pre zamestnancov podnikov, ktorých obrat sa znížil v dôsledku krízy spôsobenej ochorením COVID-19, pod podmienkou udržania zamestnanosti. Náhrada mzdy pokrýva 60 % mzdy zamestnanca alebo 60 % jednotiek sociálneho poistenia zamestnanca získaných v roku 2018 podľa toho, ktorá z týchto súm je vyššia. Náhrada sa poskytuje v rozsahu od minimálne 360 EUR do maximálne 1 214 EUR mesačne. Toto opatrenie bolo pôvodne platné od marca 2020 do júna 2020 a bolo následne predĺžené na obdobie od januára 2021 do júla 2021.
- (9) Základom osobitného režimu pre samostatne zárobkovo činné osoby, ako sa uvádza v článku 3 písm. c) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1344, je zákon č. 27(I)/2020, zákon č. 49(I)/2020, zákon č. 140(I)/2020 a zákon č. 36(I)/2021, ako aj niekoľko regulačných administratívnych aktov⁽¹⁰⁾. Uvedeným režimom sa poskytuje náhrada príjmu samostatne zárobkovo činným osobám, ktoré na základe vyhlášky ministra zdravotníctva alebo rozhodnutia Rady ministrov nemôžu vykonávať žiadnu činnosť. Toto opatrenie bolo pôvodne platné od marca 2020 do júna 2020 a bolo následne predĺžené na obdobie od júla 2020 do júla 2021.
- (10) Základom osobitného režimu pre hotely a turistické ubytovacie zariadenia, ako sa uvádza v článku 3 písm. d) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1344, je zákon č. 27(I)/2020 a zákon č. 49(I)/2020, zákon č. 140(I)/2020 a zákon č. 36(I)/2021, ako aj niekoľko regulačných administratívnych aktov⁽¹¹⁾. Uvedeným režimom sa poskytuje náhrada mzdy na podporu zamestnancov v hotelovom odvetví a iných podnikoch poskytujúcich turistické ubytovanie, ktorých zamestnávateľ úplne prerušil prevádzku alebo sa jeho obrat znížil o viac ako 40 %. Účasť v režime je podmienená udržaním zamestnanosti. Toto opatrenie bolo pôvodne platné od júna 2020 do októbra 2020 a bolo následne predĺžené na obdobie od novembra 2020 do júla 2021.
- (11) Základom osobitného režimu na podporu podnikov, ktoré sú prepojené s cestovným ruchom alebo ich odvetvie cestovného ruchu ovplyvňuje, alebo sú spojené s podnikmi, ktorých prevádzka bola povinne úplne pozastavená, ako sa uvádza v článku 3 písm. e) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1344, je zákon č. 27(I)/2020, zákon č. 49(I)/2020, zákon č. 140(I)/2020 a zákon č. 36(I)/2021, ako aj niekoľko regulačných administratívnych aktov⁽¹²⁾. Uvedeným režimom sa poskytuje náhrada mzdy pre zamestnancov v hotelovom odvetví a iných podnikoch poskytujúcich turistické ubytovanie, ktoré úplne pozastavili svoju prevádzku alebo sa ich obrat znížil o viac ako 40 % (na rozdiel od 55 % v pôvodnom režime), pod podmienkou udržania zamestnanosti. Toto opatrenie bolo pôvodne platné od júna 2020 do augusta 2020 a bolo následne predĺžené a zmenené na obdobie od septembra 2020 do júla 2021.

⁽⁸⁾ Regulačné administratívne akty 130/148/151/187/212/213/238/243/271/273/2020, ktoré boli predĺžené regulačnými administratívnymi aktmi 319/395/421/501/536/634/2020 a 15/83/2021.

⁽⁹⁾ Regulačné administratívne akty 131/148/151/188/212/213/239/2020, ktoré boli predĺžené regulačnými administratívnymi aktmi 16/84/2021.

⁽¹⁰⁾ Regulačné administratívne akty 129/148/151/186/213/237/322/2020, ktoré boli predĺžené regulačnými administratívnymi aktmi 398/423/503/538/636/2020 a 18/86/2021.

⁽¹¹⁾ Regulačné administratívne akty 269/317/2020, ktoré boli predĺžené regulačnými administratívnymi aktmi 393/418/498/533/631/2020 a 13/81/2021.

⁽¹²⁾ Regulačné administratívne akty 270/318/2020, ktoré boli predĺžené regulačnými administratívnymi aktmi 394/419/499/534/632/2020 a 14/82/2021.

- (12) Režimom poskytovania dotácií stanoveným v dokumente Doplňujúci rozpočet, dočasný rámec pre opatrenia štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súčasnej situácii spôsobenej nákazou COVID-19, ako sa uvádza v článku 3 písm. g) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1344, sa navyše zaviedli dotácie pre veľmi malé a malé podniky a samostatne zárobkovo činné osoby, ktoré zamestnávajú do 50 zamestnancov. Predmetom žiadosti je iba časť výdavkov súvisiaca s podporou samostatne zárobkovo činných osôb a spoločností s jediným spoločníkom. V rámci týchto dotácií sa poskytuje jednorazový grant na podporu úhrady prevádzkových nákladov malých podnikov a samostatne zárobkovo činných osôb. Výška jednorazových grantov bola prehodnotená pre rôzne kategórie podnikov na základe počtu zamestnancov. Okrem toho boli schválené granty pre podniky, ktoré pozastavili svoju prevádzku od marca 2020, vo výške 10 000 EUR v prípade podnikov s najviac 9 zamestnancami a vo výške 15 000 EUR v prípade podnikov s viac ako 9 zamestnancami. Režim poskytovania dotácií možno považovať za opatrenie podobné režimom skráteného pracovného času, ako sa uvádza v nariadení (EÚ) 2020/672, keďže jeho cieľom je chrániť samostatne zárobkovo činné osoby alebo podobné kategórie pracovníkov pred znížením alebo stratou príjmu. Toto opatrenie, ktoré bolo pôvodne platné od apríla 2020 do mája 2020, bolo predĺžené a zmenené na obdobie do novembra 2020.
- (13) Cyprus takisto predĺžil opatrenie súvisiace so zdravím, ktorého cieľom je riešiť krízu spôsobenú ochorením COVID-19, stanovené v zákone č. 27(I)/2020, zákone č. 49(I)/2020, zákone č. 140(I)/2020 a zákone č. 36(I)/2021, ako aj v regulačných administratívnych aktoch ⁽¹³⁾. Režimom nemocenskej dávky, ako sa uvádza v článku 3 písm. h) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1344, sa poskytuje náhrada mzdy pre zamestnancov súkromného sektora a samostatne zárobkovo činné osoby pod podmienkou, že patria do kategórie ohrozených osôb podľa zoznamu uverejneného ministerstvom zdravotníctva, orgány ich umiestnili do karantény alebo sa nakazili ochorením COVID-19. Toto opatrenie bolo pôvodne platné od marca 2020 do júna 2020 a bolo následne predĺžené na obdobie od novembra 2020 do júla 2021.
- (14) Cyprus spĺňa podmienky na podanie žiadosti o finančnú pomoc stanovené v článku 3 nariadenia (EÚ) 2020/672. Cyprus poskytol Komisii primerané dôkazy o tom, že od 1. februára 2020 sa z dôvodu prijatia vnútroštátnych opatrení na riešenie sociálno-ekonomických vplyvov výskytu ochorenia COVID-19 skutočne aj plánované verejné výdavky zvýšili o 742 040 000 EUR. Predstavuje to náhle a prudké zvýšenie, pretože súvisí s predĺžením existujúcich vnútroštátnych opatrení priamo spojených s režimami skráteného pracovného času a podobnými opatreniami, ktoré sa týkajú významnej časti podnikov a pracovnej sily na Cypre. Cyprus zamýšľa 138 270 000 EUR zo zvýšenej sumy výdavkov uhradiť z finančných prostriedkov Únie.
- (15) Komisia sa v súlade s článkom 6 nariadenia (EÚ) 2020/672 poradila s Cyprom a overila náhle a prudké zvýšenie skutočných a plánovaných verejných výdavkov priamo súvisiacich s režimami skráteného pracovného času a podobnými opatreniami, ako aj so zavedením príslušných opatrení súvisiacich so zdravím spojených s výskytom ochorenia COVID-19, ktoré sa uvádzajú v žiadosti Cypru z 10. marca 2021.
- (16) Opatrenie súvisiace so zdravím, ktoré sa uvádza v žiadosti Cypru z 10. marca 2021 a opisuje v odôvodnení (13), predstavuje 440 000 EUR.
- (17) Finančná pomoc by sa preto mala poskytnúť s cieľom pomôcť Cypru pri riešení sociálno-ekonomických dôsledkov závažného narušenia hospodárstva spôsobeného výskytom ochorenia COVID-19. Komisia by mala prijať rozhodnutia o splatnosti, výške a uvoľnení splátok a tranží v úzkej spolupráci s vnútroštátnymi orgánmi.
- (18) Cyprus a Komisia by mali toto rozhodnutie zohľadniť v dohode o úvere, ako sa uvádza v článku 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2020/672.
- (19) Týmto rozhodnutím by nemal byť dotknutý výsledok postupov súvisiacich s narušením fungovania vnútorného trhu, ktoré sa môžu vykonať najmä na základe článkov 107 a 108 zmluvy. Toto rozhodnutie nemá vplyv ani na povinnosť členských štátov oznámiť Komisii zamýšľané poskytnutie štátnej pomoci podľa článku 108 zmluvy.
- (20) Cyprus by mal Komisiu pravidelne informovať o plnení plánovaných verejných výdavkov s cieľom umožniť Komisii posúdiť rozsah, v akom Cyprus plní uvedené výdavky.

⁽¹³⁾ Regulačné administratívne akty 128/148/151/185/212/236/2020, ktoré boli predĺžené regulačnými administratívnymi aktmi 637/2020 a 19/87/2021.

- (21) Rozhodnutie o poskytnutí finančnej pomoci bolo prijaté s prihliadnutím na existujúce a očakávané potreby Cypru, ako aj na žiadosti o finančnú pomoc podľa nariadenia (EÚ) 2020/672, ktoré už predložili alebo plánujú predložiť iné členské štáty, pričom sa v ňom uplatňujú zásady rovnakého zaobchádzania, solidarity, proporcionality a transparentnosti,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1344 sa mení takto:

1. Článok 2 sa mení takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Únia sprístupní Cypru úver vo výške najviac 603 770 000 EUR. Úver má maximálnu priemernú splatnosť 15 rokov.“

b) Odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Prvá splátka sa uvoľní až vtedy, keď nadobudne platnosť dohoda o úvere uvedená v článku 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2020/672. Všetky ďalšie splátky sa uvoľnia v súlade s podmienkami uvedenej dohody o úvere alebo v prípade potreby budú podliehať nadobudnutiu platnosti dodatku k uvedenej dohode alebo zmenenej dohody o úvere.“

2. Článok 3 sa nahrádza takto:

„Článok 3

Cyprus môže financovať tieto opatrenia:

- a) predĺžený režim mimoriadnej dovolenky pre rodičov stanovený v zákone č. 27(I)/2020 a regulačných administratívnych aktoch 127/148/151/184/192/212/213/235/2020;
- b) predĺžené režimy na podporu spoločností pri úplnom pozastavení ich prevádzky stanovené v zákone č. 27(I)/2020 a regulačných administratívnych aktoch 130/148/151/187/212/213/238/243/271/273/2020;
- c) predĺžené režimy na podporu spoločností pri čiastočnom pozastavení ich prevádzky stanovené v zákone č. 27(I)/2020 a regulačných administratívnych aktoch 131/148/151/188/212/213/239/2020;
- d) predĺžený osobitný režim pre samostatne zárobkovo činné osoby stanovený v zákone č. 27(I)/2020 a regulačných administratívnych aktoch 129/148/151/186/213/237/322/2020;
- e) predĺžený osobitný režim pre hotely a turistické ubytovacie zariadenia stanovený v zákone č. 27(I)/2020 a regulačných administratívnych aktoch 269/317/2020;
- f) predĺžený a zmenený osobitný režim na podporu podnikov, ktoré sú prepojené s cestovným ruchom alebo ich odvetvie cestovného ruchu ovplyvňuje, alebo sú spojené s podnikmi, ktorých prevádzka bola povinne úplne pozastavená, stanovený v zákone č. 27(I)/2020 a regulačných administratívnych aktoch 270/318/2020;
- g) osobitný režim na podporu podnikov, ktoré vykonávajú osobitné vopred vymedzené činnosti, stanovený v zákone č. 27(I)/2020 a regulačných administratívnych aktoch 272/320/396/420/500/535/633/2020;
- h) predĺžený a zmenený režim poskytovania dotácií veľmi malým a malým podnikom a samostatne zárobkovo činným osobám stanovený v Doplnujúcom rozpočte, dočasnom rámci pre opatrenia štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súčasnej situácii spôsobenej výskytom ochorenia COVID-19, pokiaľ ide o časť výdavkov, ktorá sa týka podpory samostatne zárobkovo činných osôb a spoločností s jediným spoločníkom;
- i) predĺžený režim nemocenskej dávky stanovený v zákone č. 27(I)/2020 a regulačných administratívnych aktoch 128/148/151/185/212/236/2020.“

3. Článok 4 sa nahrádza takto:

„Článok 4

1. Cyprus informuje Komisiu do 30. marca 2021 a potom každých šesť mesiacov o plnení plánovaných verejných výdavkov, až kým nebudú plánované verejné výdavky v plnej miere splnené.
2. Ak sa opatrenia uvedené v článku 3 zakladajú na plánovaných verejných výdavkoch a boli predmetom vykonávacieho rozhodnutia, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1344, Cyprus informuje Komisiu do šiestich mesiacov odo dňa prijatia uvedeného pozmeňujúceho vykonávacieho rozhodnutia a potom každých šesť mesiacov o plnení plánovaných verejných výdavkov, až kým nebudú plánované verejné výdavky v plnej miere splnené.“

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Cyperskej republike.

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho oznámenia adresátovi.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 23. apríla 2021

*Za Radu
predsedníčka
A. P. ZACARIAS*

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2021/681**z 23. apríla 2021,****ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1342, ktorým sa Belgickému kráľovstvu poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) 2020/672 z 19. mája 2020 o zriadení európskeho nástroja dočasnej podpory na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii (SURE) v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 6 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) V nadväznosti na žiadosť Belgicka zo 7. augusta 2020 Rada 25. septembra 2020 poskytla Belgicku finančnú pomoc vo forme úveru vo výške najviac 7 803 380 000 EUR s maximálnou priemernou splatnosťou 15 rokov s cieľom doplniť vnútroštátne úsilie Belgicka pri riešení vplyvu výskytu ochorenia COVID-19 a reakcii na jeho sociálno-ekonomické dôsledky na pracovníkov a samostatne zárobkovo činné osoby.
- (2) Úver bol určený Belgicku na financovanie režimov skráteného pracovného času, podobných opatrení a opatrení týkajúcich sa zdravia, ako sa uvádza v článku 3 vykonávacieho rozhodnutia Rady (EÚ) 2020/1342 ⁽²⁾.
- (3) Výskyt ochorenia COVID-19 naďalej ochromuje podstatnú časť pracovnej sily v Belgicku. To viedlo k náhlemu a prudkému zvýšeniu verejných výdavkov Belgicka v súvislosti s novým opatrením, konkrétne novým režimom podpory pre malé podniky v Regióne Brusel – hlavné mesto, a ďalšími existujúcimi regionálnymi opatreniami, ako sa uvádza v článku 3 písm. d) bodoch i) až iv) vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2020/1342, pričom niektoré z nich sa predĺžili.
- (4) Výskyt ochorenia COVID-19 a mimoriadne opatrenia, ktoré Belgicko zaviedlo v rokoch 2020 a 2021 na obmedzenie jeho šírenia, ako aj jeho sociálno-ekonomického vplyvu a vplyvu súvisiaceho so zdravím, mali a stále majú závažný dosah na verejné financie. Podľa prognózy Komisie z jesene 2020 malo mať Belgicko do konca roka 2020 deficit verejnej správy na úrovni 11,2 % a dlh verejnej správy na úrovni 117,7 % hrubého domáceho produktu (HDP). Predpokladá sa, že v roku 2021 deficit verejnej správy a dlh verejnej správy Belgicka dosiahnu 7,1 % HDP, resp. 117,8 % HDP. Podľa predbežnej prognózy Komisie zo zimy 2021 sa v roku 2021 predpokladá zvýšenie HDP Belgicka o 3,9 %.
- (5) Belgicko požiadalo 11. marca 2021 Úniu o ďalšiu finančnú pomoc vo výške 394 150 000 EUR s cieľom pokračovať v dopĺňaní svojho vnútroštátneho úsilia v rokoch 2020 a 2021 pri riešení vplyvu výskytu ochorenia COVID-19 a reakcii na jeho sociálno-ekonomické dôsledky na pracovníkov a samostatne zárobkovo činné osoby. Týka sa to najmä opatrení uvedených v odôvodneniach (6) a (7).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 159, 20.5.2020, s. 1.

⁽²⁾ Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1342 z 25. septembra 2020, ktorým sa Belgickému kráľovstvu poskytuje dočasná podpora podľa nariadenia (EÚ) 2020/672 na zmiernenie rizík nezamestnanosti v núdzovej situácii v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19 (Ú. v. EÚ L 314, 29.9.2020, s. 4).

- (6) Ide o žiadosť o pomoc na predĺženie alebo rozšírenie existujúcich režimov podpory príjmu pre regióny a spoločnosti uvedených v článku 3 písm. d) bodoch i) až iv) vykonávacieho rozhodnutia (EU) 2020/1342 pre Región Brusel – hlavné mesto, Flámsky región a Flámske spoločenstvo, Valónsky región a Francúzske spoločenstvo:

dekrét *Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/019 du 23 avril 2020*/ *Bijzondere machtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/019 van 23 april 2020* ⁽³⁾;

dekrét *Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/030 du 28 mai 2020*/ *Bijzondere machtenbesluit nr. 2020/030 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 mei 2020* ⁽⁴⁾, ktorý sa predĺžil dekrétmi *Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 octobre 2020 relatif à une aide aux secteurs de l'événementiel, du monde de la nuit, du tourisme et de la culture dans le cadre de la crise sanitaire du COVID-19*/ *Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 oktober 2020 betreffende steun aan de evenementen-, uitgaans-, toeristische en culturele sector in het kader van de gezondheidscrisis COVID-19* a *Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 novembre 2020 relatif à une aide aux entreprises débits de boissons et restaurants dans le cadre de la crise sanitaire du COVID-19*/ *Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 november 2020 betreffende steun aan de eet- en drankgelegenhedenondernemingen in het kader van de gezondheidscrisis COVID-19*. V rámci týchto dvoch predĺžených režimov sa poskytujú kompenzačné príspevky samostatne zárobkovo činným osobám a spoločnostiam s jediným spoločníkom v sektoroch, ktoré boli v súvislosti s krízou spôsobenou ochorením COVID-19 nútené ukončiť činnosť;

oznámenie *Notification de la réunion du conseil des ministres du gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale du jeudi 14 mai 2020*/ *Betekening van de vergadering van de Ministerraad van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van donderdag 14 mei 2020* transponované dekrétom *Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 juillet 2020 instaurant une aide exceptionnelle pour les travailleurs intermittents de la culture*/ *Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 juli 2020 houdende invoering van uitzonderlijke steun voor de cultuurwerkers* ⁽⁵⁾;

uznesenie *Besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020* ⁽⁶⁾;

uznesenie *Besluit van de Vlaamse Regering van 10 april 2020* ⁽⁷⁾;

⁽³⁾ *Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/019 du 23 avril 2020 modifiant l'arrêté de pouvoirs spéciaux n° 2020/013 du 7 avril 2020 relatif à une aide en vue de l'indemnisation des entreprises affectées par les mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19*/ *Bijzondere machtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/019 van 23 april 2020 tot wijziging van het bijzondere machtenbesluit nr. 2020/013 van 7 april 2020 betreffende de steun tot vergoeding van de ondernemingen getroffen door de dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken*.

⁽⁴⁾ *Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/030 du 28 mai 2020 relatif à l'aide aux entreprises qui subissent une baisse d'activité en raison de la crise sanitaire du COVID-19*/ *Bijzondere machtenbesluit nr. 2020/030 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 mei 2020 betreffende de steun aan ondernemingen die een terugval van hun activiteit ondergaan als gevolg van de gezondheidscrisis COVID-19*.

⁽⁵⁾ *Notification de la réunion du conseil des ministres du gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale du jeudi 14 mai 2020, point 25*/ *Betekening van de vergadering van de Ministerraad van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van donderdag 14 mei 2020, punt 25*. Toto politické rozhodnutie bolo transponované do právneho aktu dekrétom *Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 juillet 2020 instaurant une aide exceptionnelle pour les travailleurs intermittents de la culture*/ *Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 juli 2020 houdende invoering van uitzonderlijke steun voor de cultuurwerkers*.

⁽⁶⁾ *Besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die verplicht moeten sluiten ten gevolge van de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus*.

⁽⁷⁾ *Besluit van de Vlaamse Regering van 10 april 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die een omzetzaling hebben ten gevolge van de exploitatiebeperkingen opgelegd door de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus*.

uznesenie *Besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 2020* ⁽⁸⁾, v ktorom sa stanovuje „príspevok na podporu“ na podporu podnikom, ktoré sú otvorené, ale zaznamenali pokles obratu aspoň o 60 %, alebo museli ukončiť svoju činnosť v dôsledku federálnych bezpečnostných a ochranných opatrení; uznesenia *Besluit van de Vlaamse Regering van 7 augustus 2020* ⁽⁹⁾, *Besluit van de Vlaamse Regering van 23 oktober 2020* ⁽¹⁰⁾ a *Besluit van de Vlaamse Regering van 13 november 2020* ⁽¹¹⁾.

Tieto tri uznesenia flámskej vlády stanovujú režim nazývaný aj „Flámsky mechanizmus ochrany 1, 2 a 3“, menia určité z horeuvedených uznesení a poskytujú podporu podnikom, ktoré sú otvorené, ale zaznamenali pokles obratu aspoň o 60 %, alebo museli ukončiť svoju činnosť v dôsledku federálnych bezpečnostných a ochranných opatrení;

dekrét *Arrêté du Gouvernement de la Communauté française de pouvoirs spéciaux n° 4 du 23 avril 2020* ⁽¹²⁾, dekrét *Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 avril 2020* ⁽¹³⁾; dekrét *Arrêté ministériel du 8 avril 2020 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 mars 2020* ⁽¹⁴⁾; dekrét *Arrêté du Gouvernement wallon du 19 juin 2020* ⁽¹⁵⁾.

Uvedené opatrenia sa týkajú režimov, v rámci ktorých sa poskytuje podpora príjmu samostatne zárobkovo činným osobám, spoločnostiam s jediným spoločníkom a iným typom zamestnancov, ktorí nemajú nárok na iné druhy podpory príjmu. Predovšetkým kompenzačné príspevky pre spoločnosti a podnikateľov v Regióne Brusel – hlavné mesto, príspevok za spôsobené neprijemnosti, kompenzačný príspevok a príspevok na podporu vo Flámskom regióne a Flámskom spoločenstve a kompenzačný príspevok za zatvorenie podnikov vo Valónskom regióne predstavujú zovšeobecnenú jednorazovú podporu pre spoločnosti a samostatne zárobkovo činné osoby, ktoré museli prestať vykonávať svoju činnosť z dôvodu ochorenia COVID-19 alebo zaznamenali značný pokles obratu.

⁽⁸⁾ *Besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die een omzetsdaling hebben ondanks de versoepelde coronavirusmaatregelen, tot wijziging van de artikelen 1, 9 en 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 april 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die een omzetsdaling hebben ten gevolge van de exploitatiebeperkingen opgelegd door de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus, en tot wijziging van de artikelen 1, 6, 9 en 12 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die verplicht moeten sluiten ten gevolge van de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus.*

⁽⁹⁾ *Besluit van de Vlaamse Regering van 7 augustus 2020 betreffende het Vlaams Beschermingsmechanisme voor ondernemingen die een omzetsdaling hebben ten gevolge van verstrengde coronavirusmaatregelen genomen vanaf 29 juli 2020, tot wijziging van artikel 10 en 21 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 2020 inzake de corona ondersteuningspremie en tot wijziging van artikel 1 en tot toevoeging van een bijlage aan het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2020 inzake de corona handelshuurlening.*

⁽¹⁰⁾ *Besluit van de Vlaamse Regering van 23 oktober 2020 betreffende het Vlaams Beschermingsmechanisme voor ondernemingen die een omzetsdaling hebben ten gevolge van de verstrengde coronavirusmaatregelen genomen op 6 en 16 oktober 2020 en tot wijziging van artikel 6 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die verplicht moeten sluiten ten gevolge van de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus.*

⁽¹¹⁾ *Besluit van de Vlaamse Regering van 13 november 2020 betreffende het Vlaams Beschermingsmechanisme voor ondernemingen die een omzetsdaling hebben ten gevolge van de verstrengde coronavirusmaatregelen van 28 oktober 2020 en tot wijziging van artikel 1, 3 en 4 van en toevoeging van een bijlage aan het besluit van de Vlaamse Regering van 23 oktober 2020 betreffende het Vlaams Beschermingsmechanisme voor ondernemingen die een omzetsdaling hebben ten gevolge van de verstrengde coronavirusmaatregelen genomen op 6 en 16 oktober 2020 en tot wijziging van artikel 6 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die verplicht moeten sluiten ten gevolge van de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus.*

⁽¹²⁾ *Arrêté du Gouvernement de la Communauté française de pouvoirs spéciaux n° 4 du 23 avril 2020 relatif au soutien du secteur culturel et du cinéma dans le cadre de la crise sanitaire du COVID-19.*

⁽¹³⁾ *Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 avril 2020 relatif au soutien des milieux d'accueil dans le cadre de la crise sanitaire du COVID-19.*

⁽¹⁴⁾ *Arrêté ministériel du 8 avril 2020 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 mars 2020 relatif à l'octroi d'indemnités compensatoires dans le cadre des mesures contre le coronavirus COVID-19 a Arrêté du Gouvernement wallon du 20 mars 2020 relatif à l'octroi d'indemnités compensatoires dans le cadre des mesures contre le coronavirus COVID-19.*

⁽¹⁵⁾ *Arrêté du Gouvernement wallon du 19 juin 2020 portant des dispositions diverses relatives aux formateurs et au subventionnement des activités de formation des centres de formation du réseau IFAPME.*

V prípadoch, keď sú opatrenia zacielené na širšiu skupinu príjemcov, sa žiadalo len o sumy na výdavky súvisiace s podporou samostatne zárobkovo činných osôb a spoločností s jediným spoločníkom. Ďalšie opatrenia (kompenzačný príspevok pre zamestnancov, ktorí vykonávajú prácu na základe dohody o práci vykonávanej mimo pracovného pomeru v Regióne Brusel – hlavné mesto, dotácia pre materské školy a dotácia pre prevádzkovateľov kultúrnej činnosti vo Francúzskom spoločenstve, činnosti odbornej prípravy vo Valónskom regióne a dotácia pre prevádzkovateľov kultúrnej činnosti a samostatne zárobkovo činné osoby) sú zacielené na samostatne zárobkovo činné osoby a pracovníkov, ktorí nemajú prístup k režimu podpory v dočasnej nezamestnanosti v špecifických sektoroch (kultúra a starostlivosť, činnosti odbornej prípravy).

- (7) Žiada sa aj o podporu v súvislosti s novým opatrením v Regióne Brusel – hlavné mesto. Vztahuje sa na ňu dekrét *Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 décembre 2020 concernant l'octroi d'une subvention de 1 625 000,00 EUR à la SA Brusoc dans le cadre de l'octroi de micro-crédits de trésorerie pour les indépendants et les micro-entreprises en raison de la crise sanitaire du COVID-19/Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 december 2020 betreffende de toekenning van micro-kas kredieten voor zelfstandigen en zko's*. Opatrením sa predovšetkým poskytujú mikroúvery podnikateľom a spoločnostiam s jediným spoločníkom v Regióne Brusel – hlavné mesto. Požiadala sa len časť verejných výdavkov súvisiacich s očakávanými stratami pri úveroch. Suma požadovaná na výdavky sa týka len podpory samostatne zárobkovo činných osôb a spoločností s jediným spoločníkom.
- (8) Belgicko spĺňa podmienky na podanie žiadosti o finančnú pomoc stanovené v článku 3 nariadenia (EÚ) 2020/672. Belgicko poskytlo Komisii primerané dôkazy o tom, že od 1. februára 2020 sa z dôvodu vnútroštátnych opatrení prijatých na riešenie sociálno-ekonomických vplyvov výskytu ochorenia COVID-19 skutočne aj plánované verejné výdavky zvýšili o 10 103 933 459 EUR. Predstavuje to náhle a prudké zvýšenie, pretože súvisí s novými opatreniami a existujúcimi opatreniami priamo spojenými s režimami skráteného pracovného času a podobnými opatreniami, ktoré sú určené významnej časti podnikov a pracovnej sily v Belgicku, pričom niektoré z nich sa predĺžili. Belgicko zamýšľa 1 906 403 459 EUR zo zvýšenej sumy verejných výdavkov uhradiť z vlastných finančných prostriedkov.
- (9) Komisia sa v súlade s článkom 6 nariadenia (EÚ) 2020/672 poradila s Belgickom a overila náhle a prudké zvýšenie skutočných a plánovaných verejných výdavkov priamo súvisiacich s režimami skráteného pracovného času a podobnými opatreniami, ktoré sa uvádzajú v žiadosti Belgicka z 11. marca 2021.
- (10) Finančná pomoc by sa preto mala poskytnúť s cieľom pomôcť Belgicku pri riešení sociálno-ekonomických dôsledkov závažného narušenia hospodárstva spôsobeného výskytom ochorenia COVID-19. Komisia by mala prijať rozhodnutia o splatnosti, výške a uvoľnení splátok a tranží v úzkej spolupráci s vnútroštátnymi orgánmi.
- (11) Belgicko a Komisia by mali toto rozhodnutie zohľadniť v dohode o úvere, ako sa uvádza v článku 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2020/672.
- (12) Týmto rozhodnutím by nemal byť dotknutý výsledok postupov súvisiacich s narušením fungovania vnútorného trhu, ktoré sa môžu vykonať najmä na základe článkov 107 a 108 zmluvy. Toto rozhodnutie nemá vplyv ani na povinnosť členských štátov oznámiť Komisii zamýšľané poskytnutie štátnej pomoci podľa článku 108 zmluvy.
- (13) Belgicko by malo Komisiu pravidelne informovať o plnení plánovaných verejných výdavkov, aby Komisia mohla posúdiť rozsah, v akom Belgicko plní uvedené výdavky.
- (14) Rozhodnutie o poskytnutí finančnej pomoci bolo prijaté s prihliadnutím na existujúce a očakávané potreby Belgicka, ako aj na žiadosti o finančnú pomoc podľa nariadenia (EÚ) 2020/672, ktoré už predložili alebo plánujú predložiť iné členské štáty, pričom sa v ňom uplatňujú zásady rovnakého zaobchádzania, solidarity, proporcionality a transparentnosti,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1342 sa mení takto:

1. Článok 2 sa mení takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Únia sprístupní Belgicku úver vo výške najviac 8 197 530 000 EUR. Úver má maximálnu priemernú splatnosť 15 rokov.“

b) Odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Prvá splátka sa uvoľní až vtedy, keď nadobudne platnosť dohoda o úvere uvedená v článku 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2020/672. Všetky ďalšie splátky sa uvoľnia v súlade s podmienkami uvedenej dohody o úvere alebo v prípade potreby budú podliehať nadobudnutiu platnosti dodatku k uvedenej dohode alebo zmenenej dohody o úvere.“

2. Článok 3 sa nahrádza takto:

„Článok 3

Belgicko môže financovať tieto opatrenia:

- a) režim podpory v dočasnej nezamestnanosti, tzv. *chômage temporaire/tijdelijke werkloosheid*, stanovený v dekréte Koninklijk besluit van 30 maart 2020 tot aanpassing van de procedures in het kader van tijdelijke werkloosheid omwille van het Covid-19-virus en tot wijziging van artikel 10 van het koninklijk besluit van 6 mei 2019 tot wijziging van de artikelen 27, 51, 52bis, 58, 58/3 en 63 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en tot invoeging van de artikelen 36sexies, 63bis en 124bis in hetzelfde besluit/Arrêté royal du 30 mars 2020 visant à adapter les procédures dans le cadre du chômage temporaire dû au virus Covid-19 et à modifier l'article 10 de l'arrêté royal du 6 mai 2019 modifiant les articles 27, 51, 52bis, 58, 58/3 et 63 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et insérant les articles 36sexies, 63bis et 124bis dans le même arrêté;
- b) náhradu príjmu v súvislosti s ochorením COVID-19 pre samostatne zárobkovo činné osoby, tzv. krízu preklenovacie práva, stanovenú v zákone Loi du 23 mars 2020 modifiant la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants et introduisant les mesures temporaires dans le cadre du COVID-19 en faveur des travailleurs indépendants/Wet van 23 maart 2020 tot wijziging van de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen en tot invoering van tijdelijke maatregelen in het kader van COVID-19 ten gunste van zelfstandigen;
- c) rodičovskú dovolenku v súvislosti s ochorením COVID-19 stanovenú v dekréte Arrêté royal n° 23 du 13 mai 2020 pris en exécution de l'article 5, § 1, 5°, de la loi du 27 mars 2020 accordant des pouvoirs au Roi afin de prendre des mesures dans la lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (II) visant le congé parental corona/Koninklijk besluit nr. 23 van 13 mei 2020, tot uitvoering van artikel 5, § 1, 5°, van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (II) houdende het corona ouderschapsverlof;
- d) režimy podpory príjmu v regiónoch a spoločenstvách, a to:
 - i) pre Región Brusel – hlavné mesto:
 - kompenzačný príspevok pre spoločnosti, ktoré boli nútené ukončiť činnosť z dôvodu opatrení vykonávaných v boji proti pandémie, stanovený v dekréte Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/019 du 23 avril 2020/Bijzondere machtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/019 van 23 april 2020, pokiaľ ide o časť výdavkov súvisiacich s podporou samostatne zárobkovo činných osôb a spoločností s jediným spoločníkom,

- kompenzačný príspevok pre podnikateľov, ktorých činnosť bola vážne narušená z dôvodu opatrení vykonávaných v boji proti pandémie, stanovený v dekréte *Bijzondere machtenbesluit nr. 2020/030 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 mei 2020/Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/030 du 28 mai 2020*, pokiaľ ide o časť výdavkov súvisiacich s podporou samostatne zárobkovo činných osôb a spoločností s jediným spoločníkom,
 - kompenzačný príspevok pre spoločnosti v sektore organizovania podujatí, nočnom sektore, turistickom a kultúrnom sektore stanovený v dekréte *Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 octobre 2020 relatif à une aide aux secteurs de l'événementiel, du monde de la nuit, du tourisme et de la culture dans le cadre de la crise sanitaire du COVID-19/Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 oktober 2020 betreffende steun aan de evenementen-, uitgaans-, toeristische en culturele sector in het kader van de gezondheids crisis COVID-19*, pokiaľ ide o časť výdavkov súvisiacich s podporou samostatne zárobkovo činných osôb a spoločností s jediným spoločníkom,
 - kompenzačný príspevok pre reštaurácie a kaviarne stanovený v dekréte *Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 novembre 2020 relatif à une aide aux entreprises débits de boissons et restaurants dans le cadre de la crise sanitaire du COVID-19/Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 november 2020 betreffende steun aan de eet- en drankgelegenhedenondernemingen in het kader van de gezondheids crisis COVID-19*, pokiaľ ide o časť výdavkov súvisiacich s podporou samostatne zárobkovo činných osôb a spoločností s jediným spoločníkom,
 - kompenzačný príspevok pre zamestnancov, ktorí vykonávajú prácu na základe dohody o práci vykonávanej mimo pracovného pomeru, stanovený v dekréte *Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 juillet 2020 instaurant une aide exceptionnelle pour les travailleurs intermittents de la culture/Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 juli 2020 houdende invoering van uitzonderlijke steun voor de cultuurwerkers*,
 - režim núdzovej podpory pozostávajúci z udelenia mikroúverov samostatne zárobkovo činným osobám a mikropodnikom stanovený v dekréte *Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 décembre 2020 concernant l'octroi d'une subvention de 1 625 000,00 EUR à la SA Brusoc dans le cadre de l'octroi de micro-crédits de trésorerie pour les indépendants et les micro-entreprises en raison de la crise sanitaire du COVID-19/Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 december 2020 betreffende de toekenning van micro-kaskredieten voor zelfstandigen en zko's*, pokiaľ ide o časť verejných výdavkov súvisiacich s očakávanými stratami pri úveroch poskytnutých samostatne zárobkovo činným osobám a spoločnostiam s jediným spoločníkom;
- ii) pre Flámsky región a Flámske spoločenstvo:
- príspevok za spôsobené neprijemnosti stanovený v uznesení *Besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020*, pokiaľ ide o časť výdavkov súvisiacich s podporou samostatne zárobkovo činných osôb a spoločností s jediným spoločníkom,
 - kompenzačný príspevok stanovený v uznesení *Besluit van de Vlaamse Regering van 10 april 2020*, pokiaľ ide o časť výdavkov súvisiacich s podporou samostatne zárobkovo činných osôb a spoločností s jediným spoločníkom,
 - príspevok na podporu stanovený v uznesení *Besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 2020*, pokiaľ ide o časť výdavkov súvisiacich s podporou samostatne zárobkovo činných osôb a spoločností s jediným spoločníkom,
 - Flámsky mechanizmus ochrany stanovený uzneseniami *Besluit van de Vlaamse Regering van 7 augustus 2020*, *Besluit van de Vlaamse Regering van 23 oktober 2020* a *Besluit van de Vlaamse Regering van 13 november 2020* (tzv. Flámsky mechanizmus ochrany 1, 2 a 3), pokiaľ ide o časť výdavkov súvisiacich s podporou samostatne zárobkovo činných osôb a spoločností s jediným spoločníkom;
- iii) pre Francúzske spoločenstvo:
- dotáciu pre prevádzkovateľov kultúrnej činnosti stanovenú v dekréte *Arrêté du Gouvernement de la Communauté française de pouvoirs spéciaux n° 4 du 23 avril 2020*,
 - dotáciu pre materské školy stanovenú v dekréte *Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 avril 2020*, pokiaľ ide o časť výdavkov súvisiacich s podporou samostatne zárobkovo činných osôb a spoločností s jediným spoločníkom;

- iv) pre Valónsky región:
- kompenzačný príspevok za zatvorenie podnikov stanovený v dekréte *Arrêté ministériel du 8 avril 2020 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 mars 2020*, pokiaľ ide o časť výdavkov súvisiacich s podporou samostatne zárobkovo činných osôb a spoločností s jediným spoločníkom,
 - činnosti odbornej prípravy stanovené v dekréte *Arrêté du Gouvernement wallon du 19 juin 2020*;
- v) pre nemecky hovoriace spoločenstvo:
- dotáciu pre prevádzkovateľov kultúrnej činnosti a samostatne zárobkovo činné osoby stanovenú v dekréte *Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Corona-Krisendekret I vom 6. April 2020*, článok 7, pokiaľ ide o časť výdavkov súvisiacich s úvermi, ktoré sa transformujú na granty,
 - dotáciu pre prevádzkovateľov v cestovnom ruchu stanovenú v dekréte *Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft, CoronaKrisendekret III vom 20. Juli 2020*, článok 4, pokiaľ ide o časť výdavkov súvisiacich s podporou samostatne zárobkovo činných osôb a spoločností s jediným spoločníkom;
- e) opatrenia súvisiace so zdravím v nemecky hovoriacom spoločenstve stanovené v dekréte *Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Corona-Krisendekret I vom 6. April 2020*, článok 7.“
3. Článok 4 sa nahrádza takto:

„Článok 4

1. Belgicko informuje Komisiu do 30. marca 2021 a potom každých šesť mesiacov o plnení plánovaných verejných výdavkov, až kým nebudú plánované verejné výdavky v plnej miere splnené.
2. Ak sa opatrenia uvedené v článku 3 zakladajú na plánovaných verejných výdavkoch a boli predmetom vykonávacieho rozhodnutia, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2020/1342, Belgicko informuje Komisiu do šiestich mesiacov odo dňa prijatia uvedeného pozmeňujúceho vykonávacieho rozhodnutia a potom každých šesť mesiacov o plnení plánovaných verejných výdavkov, až kým nebudú plánované verejné výdavky v plnej miere splnené.“

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Belgickému kráľovstvu.

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho oznámenia adresátovi.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 23. apríla 2021

Za Radu
predsedníčka
A. P. ZACARIAS

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2021/682

z 26. apríla 2021,

ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2016/715, pokiaľ ide o špecifikované ovocné plody s pôvodom v Argentíne

[oznámené pod číslom C(2021) 2744]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2031 z 26. októbra 2016 o ochranných opatreniach proti škodcom rastlín, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 228/2013, (EÚ) č. 652/2014 a (EÚ) č. 1143/2014 a zrušujú smernice Rady 69/464/EHS, 74/647/EHS, 93/85/EHS, 98/57/ES, 2000/29/ES, 2006/91/ES a 2007/33/ES⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 41 ods. 2,

keďže:

- (1) Vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2016/715⁽²⁾ sa na zabránenie zavlečeniu organizmu *Phyllosticta citricarpa* (McAlpine) Van der Aa do Únie a jeho šíreniu v rámci Únie stanovujú opatrenia týkajúce sa ovocných plodov *Citrus L.*, *Fortunella Swingle*, *Poncirus Raf.* a ich hybridov, iných ako ovocné plody *Citrus aurantium L.* a *Citrus latifolia Tanaka* (ďalej len „špecifikované ovocné plody“) s pôvodom v Argentíne, Brazílii, Južnej Afrike alebo Uruguaji.
- (2) Členské štáty v roku 2020 na základe svojich dovozných kontrol oznámili celkovo 90 prípadov zachytenia organizmu *Phyllosticta citricarpa* na ovocných plodoch *Citrus limon (L.) N. Burm. f.* a *Citrus sinensis (L.) Osbeck* s pôvodom v Argentíne. Tento bezprecedentný počet prípadov nesúladu vyvoláva pochybnosti o spoľahlivosti argentínskeho systému certifikácie vývozu.
- (3) V dôsledku toho bolo prijaté vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1199⁽³⁾, ktorým sa zakázalo uvádzanie ovocných plodov *Citrus limon (L.) N. Burm. f.* a *Citrus sinensis (L.) Osbeck* s pôvodom v Argentíne na územie Únie do 30. apríla 2021.
- (4) Počas auditu vykonaného vo februári 2021 Argentína poskytla Komisii podrobné informácie o dôvodoch zlyhania svojho systému certifikácie vývozu citrusov vo vývoznom období 2020 a o svojich opatreniach na jeho posilnenie na vegetačné a vývozné obdobie 2021.
- (5) Vzhľadom na to, že Argentína prijala opatrenia na posilnenie svojho systému, o ktorých informovala počas auditu, dočasný zákaz zavádzania ovocných plodov *Citrus limon (L.) N. Burm. f.* a *Citrus sinensis (L.) Osbeck* s pôvodom v Argentíne na územie Únie by sa nemal predĺžiť. Keďže však Argentína zatiaľ v plnej miere nezaviedla všetky uvedené opatrenia počas celého vegetačného a vývozného obdobia, môžu byť tieto opatrenia na účely budúcich období predmetom revízie a riziko zavlečenia organizmu *Phyllosticta citricarpa* zo špecifikovaných ovocných plodov s pôvodom v Argentíne na územie Únie zatiaľ nemožno úplne posúdiť. Preto by sa pre zavádzanie špecifikovaných ovocných plodov s pôvodom v Argentíne na územie Únie mali stanoviť podrobné opatrenia založené na posúdení rizika.
- (6) Takéto opatrenia by mali spočívať v tom, že sa bude požadovať, aby sa miesta pestovania a ich výrobné jednotky v Argentíne, kde sa špecifikované ovocné plody produkujú, registrovali, že sa týmto miestam pestovania a výrobným jednotkám pridelia jedinečné identifikačné kódy (ďalej len „kódy vysledovateľnosti“), že sa vykonajú úradné kontroly na potvrdenie neprítomnosti organizmu *Phyllosticta citricarpa* na týchto miestach pestovania a v týchto výrobných jednotkách, zvýši sa počet odberov vzoriek a na zabezpečenie vysledovateľnosti sa vopred oznámi zoznam schválených miest pestovania so schválenými výrobnými jednotkami.

(1) Ú. v. EÚ L 317, 23.11.2016, s. 4.

(2) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/715 z 11. mája 2016, ktorým sa stanovujú opatrenia týkajúce sa určitých ovocných plodov s pôvodom v určitých tretích krajinách na zabránenie zavlečeniu škodlivého organizmu *Phyllosticta citricarpa* (McAlpine) Van der Aa do Únie a jeho šíreniu v rámci Únie (Ú. v. EÚ L 125, 13.5.2016, s. 16).

(3) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1199 z 13. augusta 2020, ktorým sa mení príloha VI k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2019/2072 s cieľom dočasne zakázať uvádzanie určitých ovocných plodov s pôvodom v Argentíne do Únie, aby sa zabránilo zavlečeniu škodcu *Phyllosticta citricarpa* (McAlpine) Van der Aa do Únie a jeho šíreniu v rámci Únie (Ú. v. EÚ L 267, 14.8.2020, s. 3).

- (7) Tieto opatrenia by mali zohľadňovať aj výsledky úradných kontrol zásielok na miestach vstupu do Únie počas vývozného obdobia príslušného roka a mali by umožniť zavádzanie špecifikovaných ovocných plodov na územie Únie len vtedy, ak pochádzajú z výrobných jednotky, v ktorej sa na základe uvedených úradných kontrol nezistil výskyt organizmu *Phyllosticta citricarpa*. Takéto opatrenie bude v súlade so zavedenou praxou Argentíny, ktorá oficiálne informovala Komisiu, že pozastaví prevádzku každej výrobných jednotky, v ktorej sa na základe kontrol vykonaných na miestach vstupu do Únie potvrdí prítomnosť organizmu *Phyllosticta citricarpa* na špecifikovaných ovocných plodoch.
- (8) Uvedené opatrenia by mali zohľadniť aj výsledky prešetrovaní, ktoré vykonala Argentína v schválených výrobných jednotkách patriacich k tomu istému miestu pestovania ako výrobná jednotka, v ktorej bola počas kontrol vykonaných Argentínou v baliarňach a pred vývozom a počas úradných kontrol zásielok na miestach vstupu do Únie potvrdená prítomnosť organizmu *Phyllosticta citricarpa*. Zavádzanie špecifikovaných ovocných plodov pochádzajúcich z uvedených výrobných jednotiek na územie Únie by sa malo povoliť až vtedy, keď sa uvedené prešetrovania ukončia a nezistí sa výskyt organizmu *Phyllosticta citricarpa*. Takéto opatrenia budú v súlade so zavedenou praxou Argentíny, ktorá oficiálne informovala Komisiu, že preventívne pozastavuje vývozy špecifikovaných ovocných plodov do Únie pochádzajúcich z výrobných jednotiek, ktoré patria k tomu istému miestu pestovania ako výrobná jednotka, v ktorej sa na základe kontrol, ktoré Argentína vykonala v baliarňach a pred vývozom, a na základe úradných kontrol vykonaných na miestach vstupu do Únie potvrdila prítomnosť organizmu *Phyllosticta citricarpa* na špecifikovaných ovocných plodoch, a že v uvedených výrobných jednotkách vykonáva prešetrovania a obnovenie vývozov z týchto jednotiek povolí len vtedy, ak sa v nich potvrdí neprítomnosť organizmu *Phyllosticta citricarpa*.
- (9) Opatrenia by mali zohľadňovať aj výsledky kontrol vykonaných v Argentíne a výsledky úradných kontrol zásielok vykonaných na miestach vstupu do Únie počas predchádzajúceho vegetačného a vývozného obdobia a umožniť zavádzanie špecifikovaných ovocných plodov s pôvodom vo výrobných jednotkách, v ktorých sa počas predchádzajúceho vegetačného a vývozného obdobia nezistil výskyt organizmu *Phyllosticta citricarpa*, na územie Únie. Očakáva sa, že takéto opatrenia budú účinné, keďže Argentína oficiálne informovala Komisiu, že pozastaví prevádzku výrobných jednotky, keď sa počas predchádzajúceho vegetačného a vývozného obdobia pri kontrolách vykonávaných na miestach vstupu do Únie potvrdí prítomnosť organizmu *Phyllosticta citricarpa* na špecifikovaných ovocných plodoch, ktoré z nej pochádzajú.
- (10) S cieľom identifikovať zdroj infikovaných špecifikovaných ovocných plodov by členské štáty mali pri oznamovaní príslušných prípadov nesúladu uvádzať kód vysledovateľnosti výrobných jednotky.
- (11) Aby sa príslušným orgánom a profesionálnym prevádzkovateľom v Argentíne umožnilo prispôsobiť sa novým požiadavkám, malo by sa toto rozhodnutie uplatňovať od 1. mája 2021.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Zmeny vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2016/715

Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2016/715 sa mení takto:

a) Článok 5a sa mení takto:

i) názov sa nahrádza takto:

„Zavedenie špecifikovaných ovocných plodov s pôvodom v Brazílii do Únie“;

ii) úvodná veta sa nahrádza takto:

„Špecifikované ovocné plody s pôvodom v Brazílii musia byť vybavené rastlinolekárskeým osvedčením, ktoré v rubrike „Dodatkové vyhlásenie“ musí obsahovať tieto prvky:“.

b) Vkladá sa tento článok 5b:

„Článok 5b

Zavedenie špecifikovaných ovocných plodov s pôvodom v Argentíne do Únie

1. Špecifikované ovocné plody s pôvodom v Argentíne sa do Únie zavedú len vtedy, ak sú splnené všetky tieto podmienky:

- a) špecifikované ovocné plody boli vypestované na miestach pestovania pozostávajúcich z jednej alebo viacerých výrobných jednotiek, ktoré boli identifikované ako jedinečné a fyzicky odlišné časti miesta pestovania, a tak miesto pestovania, ako aj jeho výrobné jednotky boli na účely vývozu do Únie úradne schválené vnútroštátnou organizáciou Argentíny na ochranu rastlín;
- b) schválené miesta pestovania a ich výrobné jednotky zaregistrovala vnútroštátna organizácia Argentíny na ochranu rastlín pod príslušnými jedinečnými identifikačnými kódmi („kódy vysledovateľnosti“);
- c) špecifikované ovocné plody boli vyprodukované v schválenej výrobnej jednotke, ktorá bola vo vhodnom čase od začiatku posledného vegetačného cyklu podrobená ošetrovaniu a pestovateľským opatreniam účinným proti organizmu *Phyllosticta citricarpa* a ich použitie bolo overené pod úradným dohľadom vnútroštátnej organizácie Argentíny na ochranu rastlín;
- d) v schválených výrobných jednotkách sa počas vegetačného obdobia vykonali úradné kontroly pozostávajúce z vizuálnych pozorovaní a v prípade zistenia príznakov z odberu vzoriek na testovanie prítomnosti organizmu *Phyllosticta citricarpa* a od začiatku posledného vegetačného cyklu sa na špecifikovaných ovocných plodoch nezistili žiadne príznaky prítomnosti organizmu *Phyllosticta citricarpa*;
- e) bola odobratá vzorka:
 - i) pri príchode do baliarne a pred spracovaním, pričom vzorka predstavuje 200 až 400 ovocných plodov na dávku špecifikovaných ovocných plodov vymedzenú pri príchode do baliarne;
 - ii) na linke medzi príchodom a balením v baliarňach, pričom vzorka predstavuje aspoň 1 % na dávku špecifikovaných ovocných plodov vymedzenú v baliacej linke;
 - iii) pred odchodom z baliarne, pričom vzorka predstavuje aspoň 1 % na dávku špecifikovaných ovocných plodov vymedzenú po balení;
 - iv) pred vývozom v rámci konečnej úradnej kontroly na účely vydania rastlinolekárskeho osvedčenia, pričom vzorka predstavuje aspoň 1 % na dávku špecifikovaných ovocných plodov pripravených na vývoz;
- f) podľa možnosti boli vzorky odobraté zo všetkých špecifikovaných ovocných plodov uvedených v písmene e), a to na základe akéhokoľvek zjavného príznaku výskytu organizmu *Phyllosticta citricarpa*, a na základe vizuálnej kontroly sa zistilo, že všetky ovocné plody uvedené v písmene e) bode i), ktoré boli súčasťou vzorky, boli bez výskytu organizmu *Phyllosticta citricarpa*, pričom sa na základe testu zistilo, že všetky plody uvedené v písmene e) bodoch ii), iii) a iv), ktoré boli súčasťou vzorky a vykazovali príznaky výskytu organizmu *Phyllosticta citricarpa*, boli bez výskytu organizmu *Phyllosticta citricarpa*;
- g) špecifikované ovocné plody boli prepravované v baleniach a každé balenie bolo označené kódom vysledovateľnosti výrobnej jednotky, z ktorej pochádza;
- h) pred začiatkom vývozného obdobia špecifikovaných ovocných plodov oznámila vnútroštátna organizácia Argentíny na ochranu rastlín Komisii zoznam schválených výrobných jednotiek za každé miesto pestovania, ako aj mená/názvy profesionálnych prevádzkovateľov zodpovedných za jednotlivé schválené miesta pestovania a Komisii boli bezodkladne oznámené všetky aktualizácie týkajúce sa zmien uvedeného zoznamu vrátane dôvodov týchto zmien;
- i) špecifikované ovocné plody majú rastlinolekárske osvedčenie, ktoré obsahuje počet balení z každej výrobnej jednotky a v rubrike „Dodatkové vyhlásenie“ príslušné kódy vysledovateľnosti a toto vyhlásenie: „Zásielka je v súlade s požiadavkami článku 5b vykonávacieho rozhodnutia Komisie (EÚ) 2016/715.“

2. Okrem podmienok uvedených v odseku 1 platí, že špecifikované ovocné plody s pôvodom v Argentíne sa zavedú do Únie, ak sú splnené všetky tieto podmienky:
- a) pochádzajú zo schválenej výrobnéj jednotky, v ktorej sa nezistil výskyt organizmu *Phyllosticta citricarpa* na špecifikovaných ovocných plodoch počas úradných kontrol vykonaných v Argentíne v schválených výrobných jednotkách podľa odseku 1 písm. d) alebo na špecifikovaných ovocných plodoch podľa odseku 1 písm. e), ako aj počas úradných kontrol zásielok vykonávaných na miestach vstupu do Únie počas vegetačného a vývozného obdobia;
 - b) pochádzajú z výrobných jednotiek, v ktorých sa nezistil výskyt organizmu *Phyllosticta citricarpa* počas prešetrovaní, ktoré vykonala Argentína po potvrdení prítomnosti organizmu *Phyllosticta citricarpa* vo výrobnéj jednotke patriacej k tomu istému miestu pestovania ako uvedené výrobné jednotky, počas úradných kontrol vykonaných v Argentíne na špecifikovaných ovocných plodoch podľa odseku 1 písm. e) alebo počas úradných kontrol zásielok na miestach vstupu do Únie počas vegetačného a vývozného obdobia;
 - c) pochádzajú z výrobných jednotiek, v ktorých sa nezistil výskyt organizmu *Phyllosticta citricarpa* počas predchádzajúceho vegetačného a vývozného obdobia, počas úradných kontrol vykonaných v Argentíne alebo počas úradných kontrol zásielok v Únii.“
- c) V článku 6 sa dopĺňa tento odsek 4:
- „4. S cieľom identifikovať výrobné jednotky uvedené v článku 5b ods. 2 písm. a) a b) sa členské štáty v prípade špecifikovaných ovocných plodov s pôvodom v Argentíne oboznamujú s príslušnými oznámeniami prípadmi nesúlady zistenými na základe úradných kontrol zásielok vykonaných na miestach vstupu do Únie a s aktualizovaným zoznamom uvedeným v článku 5b ods. 1 písm. h).“
- d) V článku 19 sa dopĺňa tento odsek:
- „V prípade nesúlady špecifikovaných ovocných plodov s pôvodom v Argentíne s požiadavkami uvedenými v článku 5b členské štáty v oznámení o nesúlade uvedú kód výsledovateľnosti príslušnej výrobnéj jednotky podľa článku 5b ods. 1 písm. b).“

Článok 2

Dátum uplatňovania

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 1. mája 2021.

Článok 3

Adresáti

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 26. apríla 2021

Za Komisiu
Stella KYRIAKIDES
členka Komisie

ROKOVACIE PORIADKY

ROZHODNUTIE RIADIACEHO VÝBORU VÝKONNEJ AGENTÚRY EURÓPSKEJ RADY PRE VÝSKUM

z 11. decembra 2020

o interných predpisoch týkajúcich sa obmedzení určitých práv dotknutých osôb v súvislosti so spracúvaním osobných údajov v rámci činností vykonávaných agentúrou

RIADIACI VÝBOR,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 249 ods. 1,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES ⁽¹⁾ (ďalej len „nariadenie“), a najmä na jeho článok 25,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 58/2003 z 19. decembra 2002, ktoré stanovuje štatút výkonných orgánov, ktorým majú byť zverené niektoré úlohy v rámci riadenia programov spoločenstva, ⁽²⁾

so zreteľom na vykonávacie rozhodnutie Komisie C(2013)9048, ktorým sa zriaďuje Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum a zrušuje rozhodnutie 2008/37/ES, ⁽³⁾

po konzultácii s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov,

keďže:

- (1) Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum (ďalej len „agentúra“) bola zriadená rozhodnutím Komisie C(2013) 9048 s cieľom vykonávať úlohy spojené s vykonávaním programov Únie v oblasti hraničného výskumu, ktoré zahŕňa najmä čerpanie rozpočtových prostriedkov zahrnutých do všeobecného rozpočtu Únie. ⁽⁴⁾
- (2) V rámci svojho administratívneho a prevádzkového fungovania môže agentúra vykonávať administratívne vyšetrovania, úkony pred začatím disciplinárneho konania, disciplinárne konania a konania o pozastavení výkonu funkcie v súlade so Služobným poriadkom úradníkov Európskej únie a Podmienkami zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie stanovenými v nariadení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 (ďalej len „služobný poriadok“) ⁽⁵⁾ a s vykonávacími ustanoveniami o vykonávaní administratívnych vyšetrovaní a disciplinárnych konaní. V prípade potreby môže agentúra vykonávať predbežné činnosti súvisiace s prípadmi možných podvodov a nezrovnalostí a môže prípady oznámiť úradu OLAF.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 295, 21.11. 2018, s. 39.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 1.

⁽³⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie [C(2013)9048], ktorým sa zriaďuje Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum a zrušuje rozhodnutie 2008/37/ES.

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Komisie C(2013)9428, ktorým sa delegujú právomoci na Výkonnú agentúru Európskej rady pre výskum s cieľom vykonávať úlohy spojené s vykonávaním programov Únie v oblasti hraničného výskumu, ktoré zahŕňa najmä čerpanie rozpočtových prostriedkov zahrnutých do všeobecného rozpočtu Únie.

⁽⁵⁾ Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 z 29. februára 1968, ktorým sa ustanovuje Služobný poriadok úradníkov a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev a prijímajú osobitné opatrenia dočasne uplatniteľné na úradníkov Komisie (Ú. v. ES L 56/1, 4.3.1968).

- (3) Zamestnanci agentúry sú povinní nahlasovať možné nelegálne činnosti a posudzovať obvinenia z nich vrátane podvodov, korupcie a vedeckých pochybení, ktoré poškodzujú záujmy Únie. Zamestnanci sú povinní oznamovať aj konanie týkajúce sa výkonu služobných povinností, ktoré môže predstavovať vážne porušenie povinností úradníkov Únie. Toto je upravené internými predpismi alebo politikami týkajúcimi sa oznamovania protispoločenskej činnosti.
- (4) Agentúra má zavedenú politiku na predchádzanie skutočným alebo potenciálnym prípadom psychického alebo sexuálneho obťažovania na pracovisku, ako aj na ich účinné riešenie, ako sa stanovuje vo vykonávacích opatreniach podľa služobného poriadku, ktorými sa stanovuje neformálny postup, prostredníctvom ktorého sa údajná obeť obťažovania môže obrátiť na dôverných poradcov agentúry.
- (5) Agentúra môže vykonávať aj interné vyšetrovania v oblasti bezpečnosti informačných technológií a prípadné porušenia bezpečnostných predpisov pre utajované skutočnosti Európskej únie.
- (6) Agentúra podlieha vnútorným aj vonkajším auditom týkajúcim sa jej činností vrátane auditov vykonávaných Útvorom pre vnútorný audit Európskej komisie a Európskym dvorom audítorov.
- (7) Agentúra môže riešiť žiadosti Európskej prokuratúry (EPPO), žiadosti o prístup k zdravotnej dokumentácii zamestnancov agentúry, vykonávať vyšetrovania zodpovednou osobou v súlade s článkom 45 ods. 2 nariadenia.
- (8) V súvislosti s takýmito administratívnymi vyšetrovaniami, auditmi, vyšetrovaniami alebo žiadosťami agentúra spolupracuje s inými inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie.
- (9) Agentúra môže na požiadanie alebo z vlastnej iniciatívy spolupracovať s vnútroštátnymi orgánmi tretích krajín a medzinárodnými organizáciami.
- (10) Agentúra môže takisto na požiadanie alebo z vlastnej iniciatívy spolupracovať so subjektmi verejného sektora členských štátov EÚ.
- (11) Agentúra môže byť predmetom sťažností, obvinení alebo ich dostávať, predmetom konaní alebo vyšetrovaní prostredníctvom oznamovateľov, tretích osôb alebo európskeho ombudsmana.
- (12) Agentúra sa môže zúčastňovať na konaniach pred Súdny dvorom Európskej únie v prípade, že buď predloží vec Súdnemu dvoru, obhajuje rozhodnutie, ktoré prijala a ktoré bolo pred Súdny dvorom napadnuté, alebo zasahuje vo veciach, ktoré sú pre jej úlohy relevantné. V tejto súvislosti môže agentúra potrebovať zachovať dôvernosť osobných údajov obsiahnutých v dokumentoch, ktoré získali účastníci konania alebo vedľajší účastníci konania.
- (13) Agentúra v rámci svojich činností spracúva niekoľko kategórií osobných údajov vrátane identifikačných údajov fyzických osôb, kontaktných údajov, pracovných rolí a úloh, informácií o súkromnom a profesionálnom správaní a výkonnosti, ako aj finančných údajov a v niektorých osobitných prípadoch aj citlivých údajov (napr. údaje týkajúce sa zdravia). Osobné údaje zahŕňajú údaje založené na faktoch, tzv. tvrdé údaje, a údaje založené na hodnoteniach, tzv. mäkké údaje.

Tvrde údaje sú objektívne údaje založené na faktoch, ako sú identifikačné údaje, kontaktné údaje, pracovné údaje, administratívne údaje, metaúdaje týkajúce sa elektronických komunikácií a prevádzkových údajov.

Tzv. mäkké údaje sú subjektívne údaje a zahŕňajú predovšetkým opis a posúdenie situácií a okolností, názory, pozorovania týkajúce sa dotknutých osôb, hodnotenie správania a výkonu dotknutých osôb a odôvodnenie individuálnych rozhodnutí týkajúcich sa predmetu konania alebo činnosti vykonávanej agentúrou v súlade s uplatniteľným právnym rámcom, alebo predložených v súvislosti s nimi.

Posudzovania, pozorovania a názory sa považujú za osobné údaje v zmysle článku 3 ods. 1 nariadenia.

- (14) Podľa nariadenia je preto agentúra povinná poskytnúť dotknutým osobám informácie o takýchto spracovateľských činnostiach a rešpektovať ich práva ako dotknutých osôb.

- (15) Agentúra je odhodlaná v maximálnej možnej miere rešpektovať základné práva dotknutých osôb, najmä právo na poskytovanie informácií, prístup a opravu, právo na vymazanie, obmedzenie spracúvania, právo na oznámenie porušenia ochrany osobných údajov dotknutej osobe alebo dôvernosť komunikácie, ako je to zakotvené v nariadení. Agentúra však môže byť takisto povinná obmedziť práva a povinnosti dotknutej osoby na účely ochrany svojich činností a základných práv a slobôd iných osôb.
- (16) Preto sa článkom 25 ods. 1 a 5 nariadenia poskytuje agentúre možnosť obmedziť za určitých podmienok uplatňovanie článkov 14 až 22, 35 a 36, ako aj článku 4 nariadenia, pokiaľ jeho ustanovenia zodpovedajú právam a povinnostiam stanoveným v článkoch 14 až 20. Takéto obmedzenia vychádzajú z interných predpisov, ktoré sa majú prijať na najvyššej úrovni riadenia agentúry a ktoré podliehajú uverejneniu v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie sú založené na právnych aktoch prijatých na základe zmlúv.
- (17) Obmedzenia sa môžu vzťahovať na rozličné práva dotknutých osôb vrátane poskytovania informácií dotknutým osobám, práva na prístup, opravu, vymazanie, obmedzenie spracúvania, oznamovania porušenia ochrany osobných údajov dotknutej osobe alebo dôvernosti komunikácie, ako je to zakotvené v nariadení.
- (18) Od agentúry sa môže vyžadovať, aby tieto práva zosúladila s cieľmi administratívnych vyšetrovaní, auditov, vyšetrovaní a súdnych konaní. Okrem toho môže byť potrebné vyvážiť práva dotknutej osoby a základné práva a slobody iných dotknutých osôb.
- (19) Agentúra môže napríklad potrebovať obmedziť informácie, ktoré poskytuje dotknutej osobe o spracúvaní jej osobných údajov vo fáze predbežného posúdenia administratívneho vyšetrovania alebo počas samotného vyšetrovania, pred možným odmietnutím prípadu alebo vo fáze pred začatím disciplinárneho konania. Za určitých okolností môže poskytnutie takýchto informácií vážne ovplyvniť schopnosť agentúry účinne viesť vyšetrovanie, a to napríklad keď existuje riziko, že dotknutá osoba by mohla zničiť dôkazy alebo ovplyvniť možných svedkov pred ich vypočutím. Agentúra môže takisto potrebovať chrániť práva a slobody svedkov, ako aj práva a slobody iných zúčastnených osôb.
- (20) Agentúra môže potrebovať chrániť anonymnosť svedka, informátora alebo oznamovateľa protispoločenskej činnosti, ktorý požiadal o utajenie svojej identity. V takomto prípade sa agentúra môže rozhodnúť obmedziť prístup k identifikačným údajom, vyhláseniam alebo iným osobným údajom takýchto osôb alebo podozrivých s cieľom chrániť ich práva a slobody.
- (21) Môže byť potrebné chrániť dôverné informácie týkajúce sa zamestnanca, ktorý kontaktoval dôverných poradcov agentúry v kontexte postupu riešenia prípadu obťažovania. V takýchto prípadoch agentúra môže potrebovať obmedziť prístup k identifikačným údajom, vyhláseniam alebo iným osobným údajom údajnej obete a iných dotknutých osôb s cieľom chrániť práva a slobody všetkých dotknutých osôb.
- (22) Pokiaľ ide o výberové konania a postupy náboru zamestnancov, hodnotenie zamestnancov a postupy verejného obstarávania, právo na prístup, opravu, vymazanie a obmedzenie sa môže uplatniť iba v určitých časových okamihoch a za podmienok stanovených v rámci príslušných postupov, aby sa zabezpečili práva iných dotknutých osôb a rešpektovali zásady rovnakého zaobchádzania a tajnosti porád.
- (23) Agentúra môže takisto obmedziť prístup jednotlivcov k ich lekárskeým údajom, napríklad psychologické alebo psychiatrickej povahy z dôvodu potenciálnej citlivosti týchto údajov, pričom lekárska služba Komisie môže dotknutým osobám poskytnúť len nepriamy prístup prostredníctvom ich vlastného lekára. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na opravu posúdení alebo stanovísk lekárskej služby Komisie tým, že poskytne svoje pripomienky alebo správu lekára podľa vlastného výberu.
- (24) Agentúra, zastúpená svojím riaditeľom, koná ako prevádzkovateľ bez ohľadu na ďalšie delegovanie úlohy prevádzkovateľa v rámci agentúry, ktoré zohľadňuje prevádzkovú zodpovednosť za konkrétne činnosti spracúvania osobných údajov delegovaných prevádzkovateľov.

- (25) Osobné údaje sa uchovávajú zabezpečeným spôsobom v elektronickom prostredí v súlade s rozhodnutím Komisie (EÚ, Euratom) 2017/46⁽⁶⁾ o bezpečnosti komunikačných a informačných systémov v Európskej komisii alebo v papierovej forme, aby sa zabránilo nezákonnému prístupu k údajom alebo ich prenosu osobám, ktoré ich nepotrebnú poznať. Spracúvané osobné údaje sa neuchovávajú dlhšie, než je potrebné a primerané na účely, na ktoré sa údaje spracúvajú počas obdobia uvedeného v oznámeniach o ochrane údajov alebo v záznamoch agentúry.
- (26) Agentúra uplatňuje obmedzenia len vtedy, ak rešpektujú podstatu základných práv a slobôd, sú nevyhnutne potrebné a sú primeraným opatrením v demokratickej spoločnosti. Agentúra uvedie dôvody vysvetľujúce tieto obmedzenia a zodpovedajúcim spôsobom informuje dotknuté osoby o týchto dôvodoch a o ich práve podať sťažnosť európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov, ako sa ustanovuje v článku 25 ods. 6 nariadenia.
- (27) V rámci uplatňovania zásady zodpovednosti agentúra uchováva záznamy o uplatňovaní obmedzení.
- (28) Pri spracúvaní osobných údajov vymieňaných s inými organizáciami v kontexte svojich úloh agentúra a tieto organizácie navzájom konzultujú možné dôvody na uloženie obmedzení a nevyhnutnosť a primeranosť týchto obmedzení, pokiaľ sa tým neohrozia činnosti vykonávané agentúrou.
- (29) Tieto interné predpisy sa teda vzťahujú na všetky spracovateľské činnosti zahŕňajúce osobné údaje, ktoré agentúra uskutočňuje pri výkone administratívnych vyšetrovaní, disciplinárnych konaniach, predbežných činnostiach týkajúcich sa prípadov možných nezrovnalostí nahlásovaných úradu OLAF, vyšetrovaní Európskou prokuratúrou (EPPO), postupoch oznamovania protispoločenskej činnosti, (formálnych a neformálnych) postupoch v prípadoch obťažovania, vybavovaní interných a externých sťažností, žiadostiach o prístup k vlastnej zdravotnej dokumentácii alebo o jej opravu, pri vyšetrovaniach, ktoré vykonáva zodpovedná osoba v súlade s článkom 45 ods. 2 nariadenia, pri vyšetrovaniach v oblasti bezpečnosti informačných technológií vykonávaných interne alebo so zapojením externých subjektov (napr. CERT-EU), pri auditoch, konaniach pred Súdnyim dvorom Európskej únie alebo vnútroštátnymi subjektmi verejného sektora, pri výberových konaniach a náboroch, hodnoteniach zamestnancov a verejných obstarávaní, ako sa uvádza vyššie.
- (30) Tieto interné predpisy sa vzťahujú na spracovateľské činnosti vykonané pred začatím uvedených postupov, počas týchto postupov a počas monitorovania opatrení nadväzujúcich na výsledky týchto postupov. Mali by zahŕňať aj pomoc a spoluprácu, ktorú agentúra poskytuje iným inštitúciám EÚ, vnútroštátnym orgánom a medzinárodným organizáciám nad rámec svojich administratívnych vyšetrovaní.
- (31) V súlade s článkom 25 ods. 8 nariadenia je agentúra oprávnená odložiť poskytnutie informácií o dôvodoch uplatnenia obmedzenia dotknutej osobe, môže od neho upustiť alebo ho môže zamietnuť, ak by sa poskytnutím informácií zrušil účinok tohto obmedzenia. Agentúra v jednotlivých prípadoch posudzuje, či by sa oznámením o uplatňovaní obmedzenia zrušil jeho účinok.
- (32) Agentúra obmedzenie zruší, hneď ako podmienky odôvodňujúce jeho uplatňovanie prestanú platiť, a tieto podmienky pravidelne posudzuje.
- (33) S cieľom zaručiť maximálnu ochranu práv a slobôd dotknutých osôb a v súlade s článkom 44 ods. 1 nariadenia sa uskutočňujú konzultácie so zodpovednou osobou agentúry včas pred tým, ako sa akékoľvek obmedzenie môže uplatniť alebo preskúmať, a overuje sa jeho súlad s týmto rozhodnutím.
- (34) V článku 16 ods. 5 a v článku 17 ods. 4 nariadenia sa stanovujú výnimky z práva dotknutých osôb na informácie a práva na prístup. Ak sa tieto výnimky uplatňujú, agentúra nemusí uplatňovať obmedzenie podľa tohto rozhodnutia.

⁽⁶⁾ Rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2017/46 z 10. januára 2017 o bezpečnosti komunikačných a informačných systémov v Európskej komisii (Ú. v. EÚ L 6, 11.1.2017, s. 40).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. V tomto rozhodnutí sa stanovujú pravidlá týkajúce sa podmienok, za ktorých Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum (ERCEA) a akýkoľvek jej právny nástupca (ďalej len „agentúra“) môže obmedziť uplatňovanie článkov 4, 14 až 22, 35 a 36 v súlade s článkom 25 nariadenia.
2. Agentúra ako prevádzkovateľ je zastúpená riaditeľom agentúry, ktorý môže delegovať funkciu prevádzkovateľa ďalej.

Článok 2

Uplatňované obmedzenia

1. Agentúra môže obmedziť uplatňovanie článkov 14 až 22, 35 a 36, ako aj článku 4 nariadenia, pokiaľ jeho ustanovenia zodpovedajú právam a povinnostiam stanoveným v článkoch 14 až 20.
2. Toto rozhodnutie sa uplatňuje na spracúvanie osobných údajov agentúrou v rámci jej administratívneho a prevádzkového fungovania:
 - a) podľa článku 25 ods. 1 písm. b), c), f), g) a h) nariadenia pri vykonávaní interných vyšetrení vrátane vyšetrení na základe externých sťažností, obvinení, administratívneho vyšetrenia, úkonov pred začatím disciplinárneho konania, disciplinárnych konaní a konaní o pozastavení výkonu funkcie na základe článku 86 služobného poriadku a prílohy IX k nemu, ako aj jeho vykonávacích pravidiel, bezpečnostných vyšetrení alebo vyšetrení úradom OLAF;
 - b) podľa článku 25 ods. 1 písm. h) nariadenia pri zabezpečovaní toho, aby zamestnanci agentúry mohli nahlasovať skutočnosti dôverne, ak sa domnievajú, že existujú závažné nezrovnalosti, ako sa uvádza v interných predpisoch alebo politikách týkajúcich sa oznamovania protispoločenskej činnosti;
 - c) podľa článku 25 ods. 1 písm. h) nariadenia pri zabezpečovaní, že zamestnanci agentúry môžu nahlasovať skutočnosti dôverným poradcom v kontexte postupu riešenia obťažovania, ako je vymedzené v interných predpisoch;
 - d) podľa článku 25 ods. 1 písm. c), g) a h) nariadenia pri vykonávaní vnútorných alebo vonkajších auditov v súvislosti s činnosťami alebo fungovaním agentúry;
 - e) podľa článku 25 ods. 1 písm. d) a h) nariadenia pri zabezpečovaní bezpečnostných analýz týkajúcich sa okrem iného kybernetickej bezpečnosti a zneužívania informačných systémov, ktoré sa riešia interne alebo s externým zapojením (napr. CERT-EU), pri zabezpečení vnútornej bezpečnosti prostredníctvom monitorovania kamerovým systémom, na účely kontroly prístupu a vyšetrenia, pri zabezpečovaní komunikačných a informačných systémov a vykonávaní technických bezpečnostných protopatrení;
 - f) podľa článku 25 ods. 1 písm. g) a h) nariadenia, ak zodpovedná osoba agentúry vyšetruje záležitosti priamo súvisiace s jej úlohami;
 - g) podľa článku 25 ods. 1 písm. b), g) a h) nariadenia v súvislosti s vyšetreniami Európskej prokuratúry (EPPO);
 - h) podľa článku 25 ods. 1 písm. h) nariadenia, ak jednotlivci požiadajú o prístup alebo opravu svojich osobných lekárskejších údajov vrátane prípadu, keď ich má v držbe lekárska služba Komisie;
 - i) podľa článku 25 ods. 1 písm. c), d), g) a h) nariadenia pri poskytovaní pomoci a spolupráce iným inštitúciám, orgánom, úradom a agentúram Únie alebo jej prijímaní od nich v súvislosti s činnosťami podľa písmen a) až h) tohto odseku a podľa príslušných dohôd o úrovni poskytovaných služieb, memoránd o porozumení a dohôd o spolupráci, ako aj príslušného aktu o ich zriadení;
 - j) podľa článku 25 ods. 1 písm. c), g) a h) nariadenia pri poskytovaní pomoci a spolupráce vnútroštátnym orgánom tretích krajín a medzinárodným organizáciám alebo jej prijímaní od nich, a to buď na ich žiadosť, alebo z vlastnej iniciatívy;

- k) podľa článku 25 ods. 1 písm. c), g) a h) nariadenia pri poskytovaní pomoci a spolupráce subjektom verejného sektora členských štátov EÚ alebo pri jej prijímaní od nich, a to buď na ich žiadosť, alebo z vlastnej iniciatívy;
- l) podľa článku 25 ods. 1 písm. e) nariadenia pri spracúvaní osobných údajov v dokumentoch, ktoré získali účastníci konania alebo vedľajší účastníci konania v rámci konania pred Súdny dvorom Európskej únie.

Na účely tohto rozhodnutia uvedené činnosti zahŕňajú prípravné a následné činnosti priamo súvisiace s rovnakou činnosťou.

3. Agentúra môže takisto v jednotlivých prípadoch uplatňovať obmedzenia práva dotknutých osôb, na ktoré sa vzťahuje toto rozhodnutie, a to za týchto okolností:

- a) ak sú útvary Komisie alebo iné inštitúcie, orgány, agentúry a úrady Únie oprávnené obmedziť výkon uvedených práv a účel takéhoto obmedzenia zo strany príslušného útvaru Komisie, inštitúcie, orgánu alebo agentúry Únie by bol ohrozený, pokiaľ by agentúra neuplatňovala rovnocenné obmedzenie vo vzťahu k rovnakým osobným údajom;
- b) ak sú príslušné orgány členských štátov oprávnené obmedziť výkon uvedených práv a účel takéhoto obmedzenia zo strany príslušného orgánu členského štátu by bol ohrozený, pokiaľ by agentúra neuplatňovala rovnocenné obmedzenie vo vzťahu k rovnakým osobným údajom;
- c) ak by uplatňovanie uvedených práv a povinností ohrozilo spoluprácu agentúry s tretími krajinami alebo medzinárodnými organizáciami pri plnení jej úloh, pokiaľ nad takouto potrebou spolupracovať neprevažujú záujmy alebo základné práva a slobody dotknutej osoby.

Pred uplatnením obmedzení podľa tohto odseku sa agentúra v prípade potreby poradí s príslušnými útvarmi Komisie, inými inštitúciami, orgánmi, agentúrami, úradmi, medzinárodnými organizáciami alebo príslušnými orgánmi členských štátov, pokiaľ nie je jasné, že uplatnenie obmedzenia je stanovené v niektorom z uvedených právnych aktov alebo že takáto konzultácia by ohrozila činnosti agentúry.

4. Kategórie osobných údajov spracúvaných v súvislosti s uvedenými činnosťami môžu obsahovať tzv. tvrdé údaje založené na faktoch a tzv. mäkké údaje založené na hodnoteniach.

5. Každé obmedzenie rešpektuje podstatu základných práv a slobôd a je nevyhnutným a primeraným opatrením v demokratickej spoločnosti.

Článok 3

Zaznamenávanie a registrácia obmedzení

1. Prevádzkovateľ vypracuje záznam o obmedzení, v ktorom uvedie:
 - a) dôvody akéhokoľvek obmedzenia uplatňovaného podľa tohto rozhodnutia;
 - b) dôvody uvedené v článku 2, ktoré sa uplatňujú;
 - c) akým spôsobom by výkon príslušného práva predstavoval riziko pre dotknutú osobu alebo by ohrozil účel úloh agentúry, alebo by nepriaznivo ovplyvnil práva a slobody iných dotknutých osôb;
 - d) výsledok posúdenia nevyhnutnosti a primeranosti obmedzenia s prihliadnutím na príslušné prvky článku 25 ods. 2 nariadenia.
2. Pred uplatnením obmedzenia sa v jednotlivých prípadoch vykoná test nevyhnutnosti a primeranosti. Prevádzkovateľ zohľadní potenciálne riziká pre práva a slobody dotknutej osoby. Obmedzenia sa vzťahujú výhradne na to, čo je nevyhnutné na dosiahnutie ich cieľa.
3. Záznam o obmedzení a v náležitých prípadoch aj dokumenty obsahujúce súvisiace skutkové a právne prvky sa zaregistrujú. Na požiadanie sa sprístupnia európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov.

Článok 4

Riziká pre práva a slobody dotknutých osôb

1. Posúdenia rizík pre práva a slobody dotknutých osôb vyplývajúcich z uloženia obmedzení a podrobné údaje o období uplatňovania týchto obmedzení sa registrujú v záznamoch o spracovateľských činnostiach, ktoré vedie prevádzkovateľ podľa článku 31 nariadenia. Okrem toho sa zaznamenávajú vo všetkých posúdeniach vplyvu na ochranu údajov, ktoré sa týkajú týchto obmedzení vykonaných podľa článku 39 nariadenia, ak sa uplatňujú.
2. Ak prevádzkovateľ uvažuje o uplatnení obmedzenia, zváži riziko pre práva a slobody dotknutej osoby, najmä v porovnaní s rizikom pre práva a slobody iných dotknutých osôb a rizikom, že oslabí účinnosť vyšetrovaní alebo postupov, napr. zničením dôkazov. Riziká týkajúce sa práv a slobôd dotknutej osoby sa týkajú predovšetkým, ale nielen, rizika poškodenia dobrej povesti a rizík spojených s právom na obhajobu a právom na vypočutie.

Článok 5

Záruky a obdobia uchovávania

1. Agentúra zavedie osobitné záruky na predchádzanie zneužitiu osobných údajov, ktoré podliehajú alebo môžu podliehať obmedzeniam, nezákonnému prístupu k nim alebo ich prenosu. Takéto záruky zahŕňajú technické a organizačné opatrenia a sú podľa potreby podrobne opísané v interných rozhodnutiach, postupoch a vo vykonávacích pravidlách agentúry. Tieto záruky zahŕňajú:
 - a) jasné vymedzenie úloh, zodpovedností a procesných krokov;
 - b) v prípade potreby zabezpečené elektronické prostredie, ktorým sa predchádza nezákonnému a náhodnému prístupu k elektronickým údajom či ich prenosu neoprávneným osobám;
 - c) v prípade potreby zabezpečené ukladanie a spracúvanie papierových dokumentov;
 - d) zabezpečenie zachovávanie dôvernosti všetkými osobami, ktoré majú prístup k osobným údajom.
2. Obdobie uchovávania osobných údajov, na ktoré sa vzťahuje obmedzenie, je vymedzené v súvisiacom zázname podľa článku 31 nariadenia s prihliadnutím na účel spracúvania a zahŕňa časový rámec potrebný na správne a súdne preskúmanie. Na konci obdobia uchovávania sa osobné údaje vymažú, anonymizujú alebo prenesú do archívu v súlade s článkom 13 nariadenia.

Článok 6

Trvanie obmedzení

1. Obmedzenia uvedené v článku 2 sa uplatňujú dovtedy, kým platia dôvody, ktoré ich opodstatňujú.
2. Ak už dôvody obmedzenia neplatia, prevádzkovateľ zruší obmedzenie, pokiaľ by uplatnenie obmedzeného práva už nemalo nepriaznivý vplyv na príslušný uplatniteľný postup alebo nepriaznivo neovplyvnilo práva alebo slobody iných dotknutých osôb.
3. V prípade, že dotknutá osoba opätovne požiada o prístup k dotknutým osobným údajom, prevádzkovateľ údajov poskytne dotknutej osobe hlavné dôvody obmedzenia. Súčasne agentúra informuje dotknutú osobu o možnosti podať kedykoľvek sťažnosť európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov alebo žiadať o súdne prostriedky nápravy na Súdnom dvore Európskej únie.
4. Agentúra preskúma uplatňovanie obmedzení uvedených v článku 2 každých šesť mesiacov.

Článok 7

Zapojenie zodpovednej osoby

1. Prevádzkovateľ agentúry informuje zodpovednú osobu agentúry bez zbytočného odkladu a pred každým rozhodnutím o obmedzení práv dotknutej osoby v súlade s týmto rozhodnutím alebo o predĺžení uplatňovania obmedzenia. Prevádzkovateľ poskytne zodpovednej osobe prístup k súvisiacim záznamom a ku všetkým dokumentom týkajúcim sa skutkového alebo právneho kontextu.
2. Zodpovedná osoba môže požiadať prevádzkovateľa o preskúmanie uplatňovania obmedzenia. Prevádzkovateľ písomne informuje zodpovednú osobu o výsledku požadovaného preskúmania.
3. Prevádzkovateľ zaznamená zapojenie zodpovednej osoby do uplatňovania obmedzenia vrátane toho, aké informácie sa vymieňajú. Dokumentácia podľa tohto článku je súčasťou záznamu o obmedzení a na požiadanie sa sprístupní európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov.

Článok 8

Poskytovanie informácií dotknutým osobám o obmedzeniach ich práv

1. Prevádzkovateľ zahrnie do oznámenia o ochrane údajov a záznamov podľa článku 31 nariadenia, zverejnených na svojom webovom sídle a na intranete, všeobecné informácie o prípadných obmedzeniach práv dotknutých osôb podľa článku 2 ods. 2 tohto rozhodnutia. Ide o informácie o tom, ktoré práva a povinnosti môžu byť obmedzené, o dôvodoch, na základe ktorých sa obmedzenia môžu uplatniť, a o ich možnom trvaní.
2. Prevádzkovateľ informuje dotknuté osoby o prebiehajúcich alebo budúcich obmedzeniach ich práv individuálne, písomne a bez zbytočného odkladu. Prevádzkovateľ informuje dotknutú osobu o hlavných dôvodoch, na základe ktorých sa obmedzenie uplatňuje, o jej práve konzultovať so zodpovednou osobou s cieľom napadnúť obmedzenie a o jej práve podať sťažnosť EDPS.
3. Prevádzkovateľ môže poskytnutie informácií o dôvodoch uplatnenia obmedzenia a o práve podať sťažnosť EDPS odložiť, môže od neho upustiť alebo ho môže zamietnuť, ak by sa ním zrušil účinok tohto obmedzenia. Posúdenie tohto odôvodnenia sa uskutoční v jednotlivých prípadoch, pričom prevádzkovateľ poskytne príslušné informácie dotknutej osobe, a to hneď ako sa predpokladá, že výkon obmedzeného práva by už nerušil účinok obmedzenia.

Článok 9

Právo dotknutej osoby na prístup k údajom

1. V riadne odôvodnených prípadoch a za podmienok stanovených v tomto rozhodnutí môže prevádzkovateľ v prípade potreby a vhodnosti obmedziť právo na prístup podľa článku 17 nariadenia, pokiaľ ide o činnosti podľa tohto rozhodnutia.
2. Ak dotknuté osoby žiadajú o prístup k svojim osobným údajom spracúvaným v súvislosti s konkrétnou spracovateľskou činnosťou uvedenou v článku 2 ods. 2 tohto rozhodnutia, agentúra obmedzí svoju odpoveď na osobné údaje spracúvané na účely predmetnej činnosti.
3. Práva dotknutých osôb na priamy prístup k dokumentácii psychologickkej alebo psychiatrickej povahy môžu byť obmedzené. Nepriamy prístup ani právo na opravu a oznamovanie porušenia ochrany osobných údajov nie sú obmedzené týmito internými predpismi. Preto sa prístup ku všetkým súvisiacim informáciám a diskrečná právomoc, pokiaľ ide o to, akým spôsobom poskytnúť prístup dotknutej osobe a aký prístup, udelí sprostredkujúcemu lekárovi na žiadosť dotknutej osoby.
4. V prípade, že prevádzkovateľ obmedzí, a to úplne alebo čiastočne, právo na prístup k osobným údajom, ako je uvedené v článku 17 nariadenia, dotknutej osobe v písomnej odpovedi na jej žiadosť poskytne informácie o uplatňovanom obmedzení a jeho hlavných dôvodoch, ako aj o možnosti podať sťažnosť EDPS alebo dožadovať sa súdneho prostriedku nápravy pred Súdny dvorom Európskej únie.

5. Poskytnutie informácií o obmedzení prístupu sa môže odložiť, môže sa od neho upustiť alebo sa môže zamietnuť, ak by sa ním zrušil účinok obmedzenia v súlade s článkom 25 ods. 8 nariadenia.
6. Obmedzenie podľa tohto článku sa uplatňuje v súlade s týmto rozhodnutím.

Článok 10

Právo na opravu, vymazanie a obmedzenie spracúvania

1. V riadne odôvodnených prípadoch a za podmienok stanovených v tomto rozhodnutí môže prevádzkovateľ v prípade potreby a vhodnosti obmedziť právo na opravu, vymazanie a obmedzenie spracúvania podľa článku 18, článku 19 ods. 1 a článku 20 ods. 1 nariadenia, pokiaľ ide o činnosti podľa článku 2 ods. 2 tohto rozhodnutia.
2. Pokiaľ ide o lekárske údaje, dotknuté osoby si môžu uplatniť právo na opravu posúdenia alebo stanoviska lekárskej služby Komisie tým, že poskytnú svoje pripomienky alebo správu lekára podľa vlastného výberu, a to aj priamo lekárskej službe Komisie.
3. Obmedzenie podľa tohto článku sa uplatňuje v súlade s týmto rozhodnutím.

Článok 11

Oznámenie porušenia ochrany osobných údajov dotknutej osobe

1. Ak má prevádzkovateľ povinnosť oznámiť porušenie ochrany údajov podľa článku 35 ods. 1 nariadenia, môže takéto oznámenie za výnimočných okolností úplne alebo čiastočne obmedziť. V poznámke uvedie dôvody obmedzenia, jeho právny základ podľa článku 2 tohto rozhodnutia a posúdenie jeho nevyhnutnosti a primeranosti. O tejto poznámke sa informuje EDPS v čase oznámenia porušenia ochrany osobných údajov.
2. Ak dôvody na obmedzenie prestanú platiť, agentúra oznámi porušenie ochrany osobných údajov príslušnej dotknutej osobe a informuje dotknutú osobu o hlavných dôvodoch tohto obmedzenia a o jej práve podať sťažnosť EDPS.

Článok 12

Dôvernosť elektronických komunikácií

1. Za výnimočných okolností môže agentúra obmedziť právo na dôvernosť elektronických komunikácií stanovených v článku 36 nariadenia. Takéto obmedzenia sú v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES (⁽⁷⁾).
2. Bez ohľadu na článok 8 ods. 3, ak agentúra obmedzí právo na dôvernosť elektronických komunikácií, informuje dotknutú osobu vo svojej odpovedi na každú žiadosť dotknutej osoby o hlavných dôvodoch, na základe ktorých sa obmedzenie uplatňuje, a o jej práve podať sťažnosť EDPS.

Článok 13

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

(⁷) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002, týkajúca sa spracúvania osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií (smernica o súkromí a elektronických komunikáciách) (Ú. v. ES L 201, 31.7.2002, s. 37).

V Bruseli 11. decembra 2020

Za riadiaci výbor
predseda
Jean-Eric PAQUET

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií
Európskej únie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK